

自然環境保全法施行規則

Regulations for Enforcement of the Nature Conservation Act

(昭和四十八年十一月九日総理府令第六十二号)
(Order of the Prime Minister's Office No. 62 of November 9, 1973)

自然環境保全法（昭和四十七年法律第八十五号）第十七条第五項第二号、第十九条第三項第四号、第二十二條第四項（同条第七項及び第二十三條第三項において準用する場合を含む。）、第二十五條第六項、同条第十項第二号及び第三号、第二十六條第三項第四号及び第五号、第二十七條第五項、同条第九項第二号及び第三号、第二十八條第一項、同条第六項第三号及び第四号並びに第四十條第二項の規定に基づき、並びに同法を実施するため、自然環境保全法施行規則を次のように定める。

The Regulations for Enforcement of the Nature Conservation Act are enacted as follows, for the purpose of enforcing the Nature Conservation Act (Act No. 85 of 1972), and based on the provisions of Article 17, paragraph (5), item (ii); Article 19, paragraph (3), item (iv); Article 22, paragraph (4) (including as applied mutatis mutandis pursuant to the same Article, paragraph (7) and Article 23, paragraph (3)); Article 25, paragraph (6); the same Article, paragraph (10), items (ii) and (iii); Article 26, paragraph (3), items (iv) and (v); Article 27, paragraph (5); the same Article, paragraph (9), items (ii) and (iii); Article 28, paragraph (1); the same Article, paragraph (6), items (iii) and (iv); and Article 40, paragraph (2) of the same Act:

第一章 原生自然環境保全地域（第一条—第六条）

Chapter I Wilderness Areas (Article 1 to 6)

第二章 自然環境保全地域（第七条—第三十一条）

Chapter II Nature Conservation Areas (Article 7 to 31)

第二章の二 沖合海底自然環境保全地域（第三十一条の二—第三十一条の八）

Chapter II-2 Offshore Seabed Nature Conservation Areas (Article 31-4 to 31-8)

第三章 雑則（第三十二条—第三十七条）

Chapter III Miscellaneous Provisions (Article 32 to 37)

附 則

Supplementary Provisions

第一章 原生自然環境保全地域

Chapter I Wilderness Areas

(原生自然環境保全地域に関する保全事業の執行の協議書)

(Memorandum of Consultation Concerning Wilderness Area Conservation)

Project Implementation)

第一条 自然環境保全法（以下「法」という。）第十六条第二項の規定による原生自然環境保全地域に関する保全事業（以下この章において「保全事業」という。）の執行の協議の申出は、次に掲げる事項を記載した協議書を提出して行うものとする。

Article 1 (1) An application to consult on the implementation of a conservation project for a wilderness area (hereinafter referred to as a "Conservation Project" in this Chapter) under Article 16, paragraph (2) of the Nature Conservation Act (hereinafter referred as to the Act) is to be made by submitting a memorandum of consultation stating the following matters:

一 地方公共団体名

(i) the name of the local public body;

二 保全事業の種類

(ii) the type of the conservation project;

三 施設の位置

(iii) the location of the facility;

四 施設の規模及び構造

(iv) the size and structure of the facility;

五 施設の管理又は運営の方法の概要

(v) an outline of the facility management or operation method;

六 工事の施行に要する経費の総額及びその調達方法

(vi) the total expenses required for the construction and how those expenses will be funded;

七 工事の着手及び完了の予定日

(vii) the scheduled construction start and completion dates.

2 前項の協議書には、次に掲げる書類及び図面を添えなければならない。

(2) The following documents and drawings must be attached to a memorandum of consultation referred to in the preceding paragraph:

一 施設の位置を明らかにした縮尺五万分の一以上の地形図

(i) a topographical map with a reduced scale of 1/50,000 or more that clarifies the location of the facility;

二 施設の付近の状況を明らかにした縮尺五千分の一以上の概況図及び天然色写真

(ii) schematic drawings with a reduced scale of 1/5,000 or more and color photographs that clarify the conditions in the vicinity of the facility;

三 施設の規模及び構造を明らかにした縮尺千分の一以上の平面図、立面図、断面図、構造図及び意匠配色図

(iii) plans, elevations, cross-sections, structural drawings, and color design drawings with a reduced scale of 1/1,000 or more that clarify the scale and structure of the facility;

四 工事に要する経費の内訳を記載した書類

(iv) documents stating the breakdown of the expenses required for construction.

(原生自然環境保全地域内における行為の許可申請書)

(Written Applications for Permission to Carry Out Acts within Wilderness Areas)

第二条 法第十七条第一項ただし書の規定による許可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

Article 2 (1) An application for permission under the provisions of the proviso to Article 17, paragraph (1) of the Act is to be made by submitting a written application stating the following matters:

一 申請者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地及び名称並びに代表者の氏名）

(i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation, the location and name of the principal office and the name of a representative);

二 行為の種類

(ii) the type of the act;

三 行為の目的

(iii) the purpose of the act;

四 行為の場所

(iv) the location of the act;

五 行為地及びその付近の状況

(v) the condition of the location where the act will be carried out and in that vicinity;

六 行為の施行方法

(vi) how the act will be carried out;

七 行為の着手及び完了の予定日

(vii) the scheduled start and completion dates for the act.

2 前項の申請書には、次に掲げる図面を添えなければならない。

(2) The following drawings must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph:

一 行為地の位置を明らかにした縮尺五万分の一以上の地形図

(i) a topographical map with a reduced scale of 1/50,000 or more that clarifies the location of the act;

二 行為地及びその付近の状況を明らかにした縮尺五千分の一以上の概況図及び天然色写真

(ii) a schematic drawing with a reduced scale of 1/5,000 or more and a color photograph that clarifies the conditions at the location of the act and in that vicinity;

三 行為の施行方法を明らかにした縮尺千分の一以上の平面図、立面図、断面図、構造図及び意匠配色図

(iii) plans, elevations, cross-sections, structural drawings, and color design drawings with a reduced scale of 1/1,000 or more that clarify how the act will be carried out;

四 行為終了後における行為地及びその付近の地形及び植生の復元計画を明らかにした縮尺千分の一以上の図面

(iv) drawings with a reduced scale of 1/1,000 or more that clarify the restoration plan for the topography and vegetation in the location where the act will be carried out and in that vicinity after the act is completed;

(原生自然環境保全地域内における行為の制限の対象とならない行為)

(Acts Excluded from Restrictions on Acts within Wilderness Areas)

第三条 法第十七条第五項第二号の環境省令で定める行為は、次に掲げるものとする。

Article 3 The acts specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 17, paragraph (5), item (ii) of the Nature Conservation Act, are referred to as follows:

一 森林の保護管理又は野生鳥獣の保護増殖のための標識を設置すること。

(i) installing a sign for the protection and management of forests or the conservation and breeding of wild birds or animals;

二 砂防法（明治三十年法律第二十九号）第二条の規定により指定された土地、地すべり等防止法（昭和三十二年法律第三十号）第三条に規定する地すべり防止区域又は河川法（昭和三十九年法律第百六十七号）第六条第一項に規定する河川区域の管理のために標識、くい、警報器、雨量観測施設、水位観測施設その他これらに類する工作物を設置すること。

(ii) installing a sign, pile, alarm unit, rainfall observation facility, water level observation facility, or other similar structures for managing land designated pursuant to the provisions of Article 2 of the Erosion Control Act (Act No. 29 of 1897), a landslide prevention area prescribed in Article 3 of the Landslide Prevention Act (Act No. 30 of 1958) or a river area prescribed in Article 6, paragraph (1) of the River Act (Act No. 167 of 1964);

三 測量法（昭和二十四年法律第百八十八号）第十条第一項に規定する測量標又は水路業務法（昭和二十五年法律第百二号）第五条第一項に規定する水路測量標を設置すること。

(iii) installing a survey marker prescribed in Article 10, paragraph (1) of the Survey Act (Act No. 188 of 1949) or a hydrographic survey marker prescribed in Article 5, paragraph (1) of the Act on Services Related to Waterways (Act No. 102 of 1950);

三の二 境界標（不動産登記規則（平成十七年法務省令第十八号）第七十七条第一項第九号に規定する境界標をいう。以下同じ。）を設置すること。

(iii)-2 installing a boundary marker (meaning a boundary marker prescribed in Article 77, paragraph (1), item (ix) of the Ordinance on Real Property Registration (Order of the Ministry of Justice No. 18 of 2005); the same applies hereinafter);

四 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測のための施設を改築し、又は増築すること。

(iv) reconstructing, or extending structures for observing meteorological phenomena, terrestrial phenomena, tremors, terrestrial magnetism, terrestrial electricity, or hydrological phenomena;

四の二 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律（平成十六年法律第七十八号）第三章の規定による同法第二条第一項に規定する特定外来生物（以下「特定外来生物」という。）の防除のためにカメラその他の観測機器又は標識、くいその他これに類するものを設置すること。

(iv)-2 installing cameras, or other observation equipment or signs, piles or other similar items for the control of designated invasive alien species prescribed in Article 2, paragraph (1) of the same Act (hereinafter referred to "designated invasive alien species") under the provisions of Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species (Act No. 78 of June 2004);

五 漁業法（昭和二十四年法律第二百六十七号）第六条第一項に規定する漁業権又は同法第七条に規定する入漁権に基づき水産動植物を捕獲し、若しくは殺傷し、若しくは採取し、若しくは損傷し、又はこのために漁具を設置すること。

(v) capturing, killing, collecting or harming aquatic plants and animals, or installing fishing gear for this purpose based on the fishery rights prescribed in Article 6, paragraph (1) of Fishery Act (Act No. 267 of 1949) or the common of piscary prescribed in Article 7 of the same Act;

六 民法（明治二十九年法律第八十九号）第二百六十三条及び第二百九十四条に規定する入会権又は地方自治法（昭和二十二年法律第六十七号）第二百三十八条の六第一項に規定する権利に基づき木竹以外の植物を採取し、若しくは損傷し、又は落葉若しくは落枝を採取すること。

(vi) collecting or harming plants other than trees and bamboo, or collecting fallen leaves or fallen branches pursuant to the rights of common prescribed in Articles 263 and 294 of the Civil Code (Act No. 89 of 1896) or the rights prescribed in Article 238-6, paragraph (1) of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947);

七 森林病虫害等防除法（昭和二十五年法律第五十三号）第六条第一項の規定による立入検査に伴い木竹を伐採し、又は損傷すること。

(vii) felling or damaging trees or bamboos in association with the on-site inspections under Article 6, paragraph (1) of the Forest Pest Control Act (Act No. 53 of 1950);

七の二 国又は地方公共団体が法令に基づきその任務とされている遭難者を救助するための業務を行うために必要な範囲内で木竹を損傷すること。

(vii)-2 damaging trees or bamboos within the extent necessary in order for the State or a local public body to carry out the operations to rescue disaster victims which are prescribed as its duties pursuant to laws and regulations;

八 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために、農林水産物に対する病虫害等（それらの卵を含む。）を捕獲し、若しくは殺傷し、又は採取し、若しく

- は損傷すること（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）。
- (viii) capturing or killing, or collecting or damaging forest pests (including their eggs) with regard to forestry and fishery products for tests and researches by a test and research authority of the State or a local public body (limited to what has been notified to the Minister of the Environment in advance);
- 九 文化財保護法（昭和二十五年法律第二百十四号）第百九条第一項の規定により指定され、又は同法第百十条第一項の規定により仮指定された史跡名勝天然記念物の保存のための行為（建築物を新築すること及び土地の形質を変更することを除く。）
- (ix) conducting acts for preserving a natural monument of historic site and place of scenic beauty designated pursuant to the provisions of Article 109, paragraph (1) of the Cultural Properties Protection Act (Act No. 214 of 1950), or provisionally designated pursuant to the provisions of Article 110, paragraph (1) of the same Act (excluding construction of a building and change of characteristics of land);
- 十 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による防除に伴う特定外来生物の捕獲、採取又は殺処分を行うこと。
- (x) capturing, collecting or killing designated invasive alien species in association with the prevention under Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species;
- 十一 遭難者の救助に係る業務を行うために犬を放つこと。
- (xi) releasing a dog to carry out operations concerning the rescue of disaster victims;
- 十二 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第九条の二第一項の規定による主務大臣の許可に係る特定外来生物の放出等を行うこと。
- (xii) releasing designated invasive alien species related to the permission of a competent minister under Article 9-2, paragraph (1) of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species;
- 十三 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による防除に係る特定外来生物である動物を捕獲するために犬を放つこと。
- (xiii) releasing a dog to capture animals of designated invasive alien species related to the prevention under Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species;
- 十四 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による防除を目的とする生殖を不能にされた特定外来生物の放出等を行うこと。
- (xiv) releasing sterilized designated invasive alien species for the purpose of prevention under Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by designated invasive alien species;
- 十五 原生自然環境保全地域内で捕獲した動物を捕獲後直ちに当該捕獲をした場所に

放つこと。

(xv) immediately releasing animals captured within a wilderness area to the place of their capture;

十六 法令又はこれに基づく処分による義務の履行として行う行為

(xvi) acts carried out as the performance of obligations under laws and regulations or a disposition based on this;

十七 前各号に掲げるもののほか、建築物その他の工作物（以下単に「工作物」という。）の修繕のための行為

(xvii) beyond what is set forth in the preceding items, acts for repairing buildings or other structures (hereinafter simply referred to as "structures");

十八 前各号に掲げる行為に付帯する行為

(xviii) acts accompanying the acts set forth in the preceding items.

（自然保護取締官である職員の携帯する証明書の様式）

(Form of Identification To Be Carried by a Nature Conservation Investigator)

第四条 法第十八条第三項（法第三十条又は第三十五条の七において準用する場合を含む。）の規定により自然保護取締官である職員の携帯する証明書は、様式第一による。

Article 4 An identification to be carried by a nature conservation investigator pursuant to the provisions of Article 18, paragraph (3) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30 or Article 35-7 of the Act) is to be in Form 1.

（立入制限地区内への立入りの制限の対象とならない行為）

(Acts Excluded from Being Subject to the Limitation of Entry to Entry Restricted Zone)

第五条 法第十九条第三項第四号の環境省令で定める行為は、次に掲げるものとする。

Article 5 The acts specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 19, paragraph (3), item (iv) of the Act are as follows:

一 第三条各号に掲げる行為（同条第五号及び第六号に掲げる行為を除く。）

(i) acts set forth in items under Article 3 (excluding the acts referred to in the same Article items (v) and (vi));

二 森林の保護管理又は野生鳥獣の保護増殖を行うこと。

(ii) conducting protection and management of forests or conservation and breeding of wild birds and animals;

三 測量法第三条の規定による測量又は水路業務法第二条第一項の規定による水路測量を行うこと。

(iii) conducting a survey under Article 3 of the Survey Act or a hydrographic survey under Article 2, paragraph (1) of the Act on Services Related to Waterways;

四 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測を行うこと。

(iv) observing meteorological phenomena, terrestrial phenomena, tremors,

- terrestrial magnetism, terrestrial electricity, or hydrological phenomena;
- 五 文化財保護法第百九条第一項の規定による史跡名勝天然記念物の指定又は同法第百十条第一項の規定による史跡名勝天然記念物の仮指定のための調査を行うこと。
- (v) conducting an investigation for designation of a natural monument of a historic site and place of scenic beauty under Article 109, paragraph (1) of the Cultural Properties Protection Act, or for provisional designation under Article 110, paragraph (1) of the same Act;
- 六 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による防除のうち、緊急に防除を行う必要があると環境大臣が認める場合における、当該防除に係る特定外来生物の捕獲、採取又は殺処分を行うこと。
- (vi) capturing, collecting, or killing designated invasive alien species related to the acts of prevention in the case that the Minister of the Environment finds that it is necessary to urgently carry out acts of prevention among the acts of prevention under Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by designated invasive alien species;
- 七 犯罪の予防又は捜査、遭難者の救助その他これに類する行為を行うこと。
- (vii) conducting prevention or investigation of crimes, rescue of disaster victims, and other acts similar thereto;
- 八 法令に基づき検査、調査その他これに類する行為を行うこと。
- (viii) conducting an inspection, research, or other similar acts pursuant to laws and regulations.

(立入制限地区内への立入りの許可申請書)

(Written Application for Permission for Entry into an Entry Restricted Zone)

第六条 法第十九条第三項第五号の規定による許可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

Article 6 (1) An application for permission under of Article 19, paragraph (3), item (v) of the Act is to be made by submitting an application stating the following matters:

- 一 申請者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地及び名称並びに代表者の氏名）
- (i) address and name of an applicant (in the case of a corporation, the location and name of the principal office and the name of a representative);
- 二 立入りの目的となる行為
- (ii) acts that will be the purpose of entry;
- 三 立入制限地区の位置及び名称
- (iii) location and name of an entry restricted zone;
- 四 立ち入る者の数及び立入りの方法
- (iv) number of people entering and a method of entering;
- 五 立入りの開始の予定日及び立入りの予定期間
- (v) scheduled date of starting entry and scheduled period of entry.

2 前項の申請書には、位置図及び立ち入る巡路又は範囲その他立入りの方法を明らかにした図面を添えなければならない。

(2) A position diagram and a drawing that clarifies a route or range of the entry and other entry methods must be attached to the written application under the preceding paragraph.

第二章 自然環境保全地域

Chapter II Nature Conservation Areas

(自然環境保全地域の指定等の案の公告)

(Public Notice of the draft of Designation of Nature Conservation Areas)

第七条 法第二十二条第四項（同条第七項において準用する場合を含む。）の規定による公告は、次に掲げる事項について、官報に公示して行うものとする。

Article 7 (1) A public notice under Article 22, paragraph (4) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to the same Article paragraph (7)) is to be given by publication in the Official Gazette for the following matters:

一 自然環境保全地域の名称

(i) name of a nature conservation area;

二 自然環境保全地域（区域の拡張の場合にあつては、当該拡張に係る部分）に含まれる土地の区域又は海域

(ii) land area or marine area to be included to a nature conservation area (in the case of extension of the area, the portion related to the expansion in question);

三 自然環境保全地域の指定又は区域の拡張の案の縦覧場所

(iii) public inspection place showing a draft of the designation of a nature conservation area or expansion of an area.

2 法第二十三条第三項において準用する法第二十二条第四項の規定による公告は、次に掲げる事項について、官報に公示して行うものとする。

(2) A public notice under Article 22, paragraph (4) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 23, paragraph (3) of the Act is to be given by publication in the Official Gazette for the following matters:

一 保全計画の決定又は変更の案の概要

(i) an outline of a draft of the decision or change of a conservation plan;

二 保全計画の決定又は変更の案の縦覧場所

(ii) public inspection place showing a draft of the decision or change of a conservation plan.

(公聴会)

(Public Hearing)

第八条 環境大臣は、法第二十二条第六項（同条第七項及び法第二十三条第三項において準用する場合を含む。）の規定により公聴会を開催しようとするときは、日時、場

所及び公聴会において意見を聴こうとする案件を公示するとともに、当該案件に関し意見を聴く必要があると認めた者（以下「公述人」という。）にその旨を通知するものとする。

Article 8 (1) When the Minister of the Environment intends to hold a public hearing pursuant to the provisions of Article 22, paragraph (6) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to the same Article, paragraph (7) and Article 23, paragraph (3)), the Minister is to give public notice of a date, a place, and the matter for which the Minister intends to hear opinions in a public hearing, as well as to inform that effect to a person who has been recognized by the Minister as a person whose opinions concerning the matter are necessary to be heard (hereinafter referred to as a "speaker at a public hearing").

2 前項の公示は、公聴会の日前三週間前までに官報により行うものとする。

(2) The public notice referred to in the preceding paragraph is to be made by the official gazette no later than three weeks before the date of a public hearing.

第九条 公聴会は、環境大臣又はその指名する者が議長として主宰する。

Article 9 A public hearing will be presided over by the Minister of the Environment or a person to be designated by the Minister.

第十条 公聴会においては、議長は、まず公述人のうち異議がある旨の意見書の提出をした者その他意見を聴こうとする案件に対して異議を有する者に異議の内容及び理由を陳述させなければならない。

Article 10 In a public hearing, a chairperson must first allow any person among the speakers who has submitted a written objection and any other person who has an objection to the matter on which the minister wishes to hear opinions, state the details of their objection and their reasons.

第十一条 公述人は、発言しようとするときは、議長の許可を受けなければならない。

Article 11 (1) A speaker at a public hearing must obtain the permission of the chairperson when they wish to speak.

2 議長は、特に必要があると認めるときは、公聴会を傍聴している者に発言を許すことができる。

(2) The chairperson may, if they find it to be particularly necessary, allow a person observing a public hearing to state their opinion.

第十二条 公述人及び発言を許された者の発言は、意見を聴こうとする案件の範囲を超えてはならない。

Article 12 (1) The statements made by a speaker or a person allowed to state their opinion must not fall outside the intended scope of the matter to be heard.

2 公述人及び発言を許された者が前項の範囲を超えて発言し、又は不穏当な言動があ

つたときは、議長は、その発言を禁止し、又は退場を命ずることができる。

(2) When the opinion of a speaker at a public hearing or a person allowed to state their opinion falls outside the scope of matters of the preceding paragraph, or they behave inappropriately, a chairperson may prohibit that person from speaking or order that person to leave.

第十三条 議長は、公聴会の秩序を維持するため必要があると認めるときは、その秩序を妨げ、又は不穏な言動をした者を退去させることができる。

Article 13 When a chairperson finds that it is necessary for the maintenance of order of a public hearing, the chairman have a person who disrupts the order of the hearing or behaves inappropriately leave the hearing.

第十四条 議長は、公聴会の終了後遅滞なく公聴会の経過に関する重要な事項を記載した調書を作成し、これに署名押印しなければならない。

Article 14 The chairperson must create a written statement that describes important matters concerning the progression of a public hearing after closing the public hearing without delay and must sign and seal this.

(自然環境保全地域に関する保全事業の執行の協議書)

(Memorandum of Consultation of Execution of Conservation Projects for the Nature Conservation Area)

第十五条 第一条の規定は、法第二十四条第二項の規定による協議の申出について準用する。

Article 15 The provisions of Article 1 apply mutatis mutandis to a request for consultation under Article 24, paragraph (2) of the Act.

(特別地区及び海域特別地区内における行為の許可申請書)

(Written Application for Permission of Acts within Special Zones and Marine Special Zones)

第十六条 第二条の規定は、法第二十五条第四項及び法第二十七条第三項の規定による許可の申請について準用する。

Article 16 The provisions of Article 2 apply mutatis mutandis to an application for permission under of Article 25, paragraph (4) and Article 27, paragraph (3) of the Act.

(特別地区内の行為の許可基準)

(Standards for Permission of Acts within Special Zones)

第十七条 法第二十五条第六項の環境省令で定める基準は、次の各号に掲げる行為の区分に従い、当該各号に定めるとおりとする。

Article 17 The standards specified in Order of the Ministry of the Environment under Article 25, paragraph (6) of the Act, in accordance with the categories of

the acts set forth in the following items, are to be as specified in those items:

一 工作物を新築すること。

(i) constructing structures;

イ 仮設の工作物（ハに掲げるものを除く。）

(a) temporary structures (excluding ones set forth in (c))

(1) 当該工作物の構造が、容易に移転し、又は除却することができるものであること。

1. the design of the structure in question is one that enables its ready relocation or removal;

(2) 当該新築の方法並びに当該工作物の規模、形態及び用途が、新築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the construction in question and its scale, configuration, and the usage of the structure has a low risk of hindering nature conservation in the land where the construction is implemented and the surrounding areas of land.

ロ 地下に設ける工作物（ハに掲げるものを除く。）

(b) structures to be installed under the ground (excluding ones set forth in (c))

当該新築の方法並びに当該工作物の位置、規模及び用途が、新築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods of the construction in question and its location, scale, and usage of the structure are unlikely to hinder nature conservation in the land where the construction is implemented and the surrounding areas of land.

ハ 次に掲げる工作物

(c) structures set forth in the following:

当該新築の方法並びに当該工作物の規模及び形態が、新築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods of the construction in question and the scale and configuration of the structure have a low risk of hindering nature conservation in the land where the construction is implemented and the surrounding areas of land.

(イ) 砂防法第一条に規定する砂防設備

a. erosion control facilities as prescribed in Article 1 of the Erosion Control Act

(ロ) 海岸法（昭和三十一年法律第百一号）第二条第一項に規定する海岸保全施設（堤防又は胸壁にあつては、当該施設と一体的に設置された樹林を除く。第十八条、第二十三条及び第二十四条において同じ。）その他の海水の侵入又は海水による侵食を防止するための施設

b. coastal conservation facilities prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Coast Act (Act No. 101 of 1956) (for embankment or parapets, excluding forest integrally installed with the facilities, the same applies to Articles 18, 23, and 24), and other facilities to prevent seawater invasion or erosion by seawater

(ハ) 地すべり等防止法第二条第三項に規定する地すべり防止施設

c. landslide prevention facilities prescribed in Article 2, paragraph (3) of the Landslide Prevention Act

(ニ) 河川法第三条第一項に規定する河川その他の公共の用に供する水路又はこれらを管理するための施設（樹林帯を除く。）

d. rivers prescribed in Article 3, paragraph (1) of the River Act or other waterways for public use, or facilities to manage these (excluding forest zone)

(ホ) 急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律（昭和四十四年法律第五十七号）第二条第二項に規定する急傾斜地崩壊防止施設

e. steep slope collapse prevention facilities prescribed in Article 2, paragraph (2) of the Act on prevention of disasters caused by steep slope collapses (Act No. 57 of 1969)

(ヘ) 農業、林業、漁業その他生業の用に供するための建築物（住宅を除く。）

f. buildings for agriculture, forestry, fishery, or other occupation (excluding a housing)

(ト) 漁港漁場整備法（昭和二十五年法律第百三十七号）第三条に規定する漁港施設又は同法第四十条の規定により漁港施設とみなされた施設

g. port facilities prescribed in Article 3 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds (Act No. 137 of 1950) or facilities which have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of Article 40 of the same Act

(チ) 沿岸漁業（沿岸漁業改善資金助成法（昭和五十四年法律第二十五号）第二条第一項に規定する沿岸漁業（総トン数十トン以上二十トン未満の動力漁船（とう載漁船を除く。）を使用して行うものを除く。）をいう。第十九条第一号へにおいて同じ。）の構造の改善に関する事業に係る施設

h. facilities related to the business of improvement of a structure of a shore fishery (referring to a shore fishery prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Act on a shore fishery improvement fund subsidization (Act No. 25 of 1979) (excluding a shore fishery conducted by using a powered fishing boat whose total weight is more than 10 tons but less than 20 tons (excluding a carried boat). the same applies to Article 19, item (i))

(リ) 海洋水産資源開発促進法（昭和四十六年法律第六十号）第七条に規定する沿岸水産資源開発計画に基づく事業に係る施設

i. facilities related to business based on a coast marine resource

development plan prescribed in Article 7 of the Marine Resources Development Promotion Act (Act No. 60 of 1971)

(ヌ) 土地改良法（昭和二十四年法律第九十五号）第二条第二項第一号に規定する土地改良施設

j. land improvement facilities prescribed in Article 2, paragraph (2), item (i) of the Land Improvement Act (Act No. 195 of 1949)

(ル) 道路法（昭和二十七年法律第八十号）第二条第一項に規定する道路、農道、林道その他の道（以下第十三号及び第十九条第十一号を除き「道路」という。）であつて、自動車のみの交通の用に供し、かつ、主として観光の用に供するもの以外のもの

k. roads, agricultural roads, forest roads or other roads (hereinafter referred to as "roads" except the item (xiii) and the item (xi) of Article 19) prescribed in Article 2, paragraph (1) of the road Act (Act No. 180 of 1952), and roads provided for the traffic of an automobile only and roads other than those provided for mainly sightseeing

(ヲ) 道路を管理するための建築物

l. structures to manage a road

(ワ) 鉄道、軌道又は索道

m. a railroad, a track, or a cableway

(カ) 鉄道、軌道若しくは索道の駅舎又は自動車若しくは船舶による旅客運送事業の営業所若しくは待合所である建築物（これらに付帯する建築物を含む。）

n. buildings that serve as a station for a railroad, track, or cableway, or a place of business of a passenger transport business by an automobile or vessel or a waiting room (including buildings accompanying these)

(ヨ) 港湾法（昭和二十五年法律第二百十八号）第二条第六項の規定により港湾施設とみなされた施設

o. facilities that have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (6) of the Ports and Harbors Act (Act No. 218 of 1950)

(タ) 海洋汚染等及び海上災害の防止に関する法律（昭和四十五年法律第三百三十六号）第三条第十四号に規定する廃油処理施設

p. waste oil disposal facilities prescribed in Article 3, item (xiv) of the Act on Prevention of Marine Pollution and Maritime Disaster (Act No. 136 of 1970)

(レ) 航路標識その他の船舶の交通の安全を確保するための施設

q. passage navigation aids or other facilities to ensure the safety of navigation of vessels

(ソ) 係留施設その他の船舶による運送の用に供する工作物

r. mooring facilities or other facilities provided for transportation by vessels

(ツ) 航空法（昭和二十七年法律第二百三十一号）第二条第五項に規定する航

空保安施設

s. air navigation facilities prescribed in Article 2, paragraph (5) of the Civil Aeronautics Act (Act No. 231 of 1952)

(ネ) 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測のための工作物
t. structures for observing meteorological phenomena, terrestrial phenomena, tremors, terrestrial magnetism, terrestrial electricity, or hydrological phenomena;

(ナ) 有線電気通信のための線路若しくは建築物又は空中線系（その支持物を含む。）

u. electric lines, buildings, or antennas for wire telecommunication (including their supports)

(ウ) 電気事業法（昭和三十九年法律第七十号）第二条第一項第十八号に規定する電気工作物（火力発電所を除く。）

v. electric facilities prescribed in Article 2, paragraph (1), item (xviii) of the Electricity Business Act (Act No. 170 of 1964) (excluding a thermal power plant)

(ム) 教育又は試験研究を行うための工作物

w. structures for conducting education or testing and research

(ウ) 水道法（昭和三十二年法律第七十七号）第三条第八項に規定する水道施設

x. water supply facilities prescribed in Article 3, paragraph (8) of the Waterworks Act (Act No. 177 of 1957)

(ノ) 下水道法（昭和三十三年法律第七十九号）第二条第三号に規定する公共下水道、同条第四号に規定する流域下水道又は同条第五号に規定する都市下水路
y. public sewerage systems prescribed in Article 2, item (iii) of the

Sewerage Act (Act No. 79 of 1958), regional sewerage systems prescribed in the same Article, item (iv), or urban storm drainage systems prescribed in the same Article, item (v)

(オ) 送水管、ガス管その他これらに類する工作物

z. water pipes, gas pipes, or other similar structures

(ク) 宗教法人法（昭和二十六年法律第二百二十六号）第三条に規定する境内地における同条に規定する境内建物又は旧宗教法人令（昭和二十年勅令第七百十九号）の規定による宗教法人のこれに相当する工作物

aa. a house of worship prescribed in Article 3 of the Religious Corporations Act (Act No. 126 of 1951) within a place of worship prescribed in the same Article or equivalent facilities of a religious corporation under the old Religious Corporations Order (Imperial Order No. 709 of 1945)

(ヤ) 消防又は水防の用に供する望楼、警鐘台又は機械若しくは器具等を格納する建築物

bb. buildings storing a watchtower, alarm bell tower, machine, or equipment used for fire or water defense

(マ) 当該特別地区内に居住する者の使用する物置、車庫、便所その他日常生活の用に供する建築物（住宅を除く。）

cc. storage sheds, garages, toilets or other buildings used for daily life (excluding housings) that a person living within the special zone uses

(ケ) 文化財保護法第二十七条第一項の規定により指定された重要文化財、同法第九十二条第一項に規定する埋蔵文化財又は同法第百九条第一項の規定により指定され、若しくは同法第百十条第一項の規定により仮指定された史跡名勝天然記念物の保存のための建築物

dd. buildings to preserve important cultural properties designated pursuant to the provisions of Article 27, paragraph (1) of the Cultural Properties Protection Act, buried cultural properties prescribed in Article 92, paragraph (1) of the same Act or natural monument of historic site and place of scenic beauty designated pursuant to the provisions of Article 109, paragraph (1) of the same Act or provisionally designated pursuant to the provisions of Article 110, paragraph (1) of the same Act

(フ) 都市公園法（昭和三十一年法律第七十九号）第二条第一項に規定する都市公園又は都市計画法（昭和四十三年法律第百号）第四条第六項に規定する都市計画施設である公園、緑地若しくは墓園の区域内に設けられる工作物

ee. buildings to be installed within an area of a park, green area, or cemetery that is an urban park prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Urban Park Act (Act No. 79 of 1956) or a city planning facility prescribed in Article 4, paragraph (6) of the City Planning Act (Act No. 100 of 1968)

(コ) (イ) から (ホ) まで、(ト) から (ヌ) まで、(ワ) 又は (ヨ) から (オ) までに掲げる工作物に付帯する建築物又はこれらの工作物を管理するための建築物

ff. buildings accompanying facilities set forth in (a) through(e), (g) or (o) through (z), or buildings to manage these facilities

(テ) 法第二十五条第四項の規定による許可を受けた行為（法第三十条において準用する法第二十一条第一項後段の規定による協議に係る行為を含む。）を行うための工作物

gg. buildings for the purpose of carrying out acts granted permission under Article 25, paragraph (4) of the Act (including acts related to consultations under the second sentence of Article 21, paragraph (1) of the Act as applied mutatis mutandis to Article 30 of the Act)

ニ イ、ロ又はハに掲げる建築物以外の建築物（以下このニにおいて「普通建築物」という。）

(d) buildings other than the buildings set forth in (a), (b), or (c) (hereinafter in this (d) referred as to "ordinary buildings"):

(1) 当該新築が、次のいずれかの土地を敷地として行われること。ただし、当該新築が、自己の居住の用に供するために行われる場合、当該特別地区内に存した普通建築物であつて災害により滅失したものの復旧のために行われ

る場合又は当該特別地区内に居住する者の災害からの避難のために行われる場合にあっては、この限りでない。

1. the relevant construction is to be conducted on one of the following premises; provided, however, it does not apply if the construction in question is conducted for personal residential purposes, if the construction is conducted to rebuild ordinary buildings that already existed within that special zone which were lost due to a disaster, or when it is conducted to have those residing within that special zone evacuate from a disaster.
 - (一) 特別地区が指定され、又はその区域が拡張された日の前日から起算して六月前において現に建築物の敷地であつた土地
 - i. land which was a site of a building prior to six months from the day on the date when a special zone was designated or the zone was extended;
 - (二) 特別地区が指定され、又はその区域が拡張された際現に新築の工事中の建築物の敷地であつた土地
 - ii. land which was a site of a building under new construction when a special zone was designated or the zone was extended;
 - (三) 現に存する建築物の敷地である土地
 - iii. land which is a site of a building currently existing;
 - (四) (一)又は(二)の土地に隣接する土地(道路又は水路をはさんで接する土地を含む。)
 - iv. land adjacent to a land of i or ii (including land in contact across a road or waterway).
 - (2) 当該普通建築物の高さが、十メートル(当該新築が次に掲げる場合であつて、従前の普通建築物の高さが十メートルを超えるときは、従前の普通建築物の高さ)を超えないこと。
 2. the height of the ordinary building in question is not to exceed 10 meters (in the case when the construction in question falls under any of the following and the height of the prior ordinary building exceeds 10 meters, it is not to exceed the height of the prior ordinary building).
 - (一) 現に存する普通建築物の建替えのために行われる場合
 - i. if it is conducted for the reconstruction of an existing ordinary building;
 - (二) 特別地区が指定され、又はその区域が拡張された日の前日から起算して前六月以内に除却した普通建築物の建替えのために行われる場合
 - ii. if it is implemented for a reconstruction of an ordinary building removed within six months from the prior day on the date when a special zone was designated or the zone was extended;
 - (三) 災害により滅失した普通建築物の復旧又は災害からの避難のために行われる場合
 - iii. if it is conducted to restore an ordinary building lost due to a disaster

or to evacuate from a disaster.

(3) 当該普通建築物の敷地内における普通建築物の床面積（建築基準法施行令（昭和二十五年政令第三百三十八号）第二条第一項第三号に規定する床面積をいい、同令第一条第二号に規定する地階の床面積は、算入しない。以下同じ。）の合計が、二百平方メートル（当該新築が（2）の（三）の場合であつて、従前の普通建築物の床面積の合計が二百平方メートルを超えるときは、従前の普通建築物の床面積の合計）を超えないこと。ただし、当該新築が（1）の（一）又は（二）の土地において行われる場合にあつては、この限りでない。

3. the total floor area (meaning the floor area prescribed in Article 2, paragraph (1), item (iii) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act Enforcement Order (Cabinet Order No. 338 of 1950), not including the floor area of a basement floor prescribed in Article 1, item (ii) of the same Order; the same applies hereinafter) of an ordinary building within the site of that ordinary building is not to exceed 200 square meters (where paragraph (2), item (iii) applies to the construction, and the total floor area of the prior ordinary building exceeded 200 square meters, the total floor area of the prior ordinary building) provided, however, that this does not apply when the construction is carried out on land in paragraph (1), item (i) or (ii).

(4) 当該新築の方法並びに当該普通建築物の形態及び用途が、新築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

4. the methods of the construction in question and the configuration and usage of the ordinary building have a low risk of hindering nature conservation in the land where the construction is implemented and the surrounding areas of land.

ホ イ、ロ又はハに掲げる工作物以外の工作物（建築物を除く。）

(e) structures other than the structures set forth in (a), (b), or (c) (excluding buildings):

(1) 当該工作物の高さが、十メートルを超えず、かつ、水平投影面積が二百平方メートルを超えないこと。

1. the height of the structure is not to exceed 10 meters and a horizontal projection area is not to exceed 200 square meters;

(2) 当該新築の方法並びに当該工作物の形態及び用途が、新築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the construction in question and the configuration and usage of the structure have a low risk of hindering nature conservation in the land where the construction is implemented and the surrounding areas of land.

二 工作物を改築すること。

(ii) reconstructing structures;

イ 仮設の工作物（ハに掲げるものを除く。）

(a) temporary structures (excluding ones set forth in (c))

(1) 当該改築後の工作物の構造が、容易に移転し、又は除却することができるものであること。

1. the structure of the relevant structure after the reconstruction in question can be easily relocated or removed;

(2) 当該改築の方法並びに改築後の工作物の形態及び用途が、改築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the reconstruction in question and the configuration and usage of the structures after reconstruction have a low risk of hindering nature conservation in the land where reconstruction is implemented and the surrounding areas of land.

ロ 地下に設ける工作物（ハに掲げるものを除く。）

(b) structures to be installed under the ground (excluding ones set forth in (c))

当該改築の方法及び改築後の工作物の用途が、改築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

the methods of the reconstruction in question and the usage of the structures after reconstruction have a low risk of hindering nature conservation in the land where reconstruction is implemented and the surrounding areas of land.

ハ 前号ハに掲げる工作物

(c) structures set forth in the preceding item (c)

当該改築の方法並びに改築後の工作物の形態が、改築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods of the reconstruction in question and the configuration of the structures after reconstruction have a low risk of hindering nature conservation in the land where reconstruction is implemented and the surrounding areas of land.

ニ イ、ロ又はハに掲げる建築物以外の建築物（以下このニにおいて「普通建築物」という。）

(d) buildings other than the buildings set forth in (a), (b), or (c) (hereinafter in this (d) referred as to "ordinary buildings")

(1) 当該改築後の普通建築物の高さが、十メートル（改築前の普通建築物の高さが十メートルを超えるときは、改築前の普通建築物の高さ）を超えないこと。

1. the height of the ordinary building after the reconstruction in question is not to exceed 10 meters (in the case when the height of the ordinary

building before reconstruction exceeds 10 meters, it is not to exceed the height of the ordinary building before reconstruction).

- (2) 当該改築の方法並びに改築後の普通建築物の形態及び用途が、改築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the reconstruction in question and the configuration and usage of the ordinary building after reconstruction have a low risk of hindering nature conservation in the land where reconstruction is implemented and the surrounding areas of land.

ホ イ、ロ又はハに掲げる工作物以外の工作物（建築物を除く。）

(e) structures other than the structures set forth in (a), (b), or (c) (excluding buildings)

- (1) 当該改築後の工作物の高さが、改築前の工作物の高さを超えないこと。

1. the height of the structures after the reconstruction in question is not to exceed the height of the structures before reconstruction.

- (2) 当該改築の方法並びに改築後の工作物の形態及び用途が、改築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the reconstruction in question and the configuration and usage of the structures after reconstruction have a low risk of hindering nature conservation in the land where the reconstruction is implemented and the surrounding areas of land.

三 工作物を増築すること。

(iii) extending structures;

イ 仮設の工作物（ハに掲げるものを除く。）

(a) temporary structures (excluding ones set forth in (c))

- (1) 当該増築部分の構造が、容易に移転し、又は除却することができるものであること。

1. the structure of the extension in question is one that can be easily relocated or removed.

- (2) 当該増築の方法並びに増築後の工作物の規模、形態及び用途が、増築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the extension in question and the scale, configuration and usage of the structures after extension have a low risk of hindering nature conservation in the land where the extension is implemented and the surrounding areas of land.

ロ 地下に設ける工作物（ハに掲げるものを除く。）

(b) structures to be installed under the ground (excluding ones set forth in (c))

- 当該増築の方法並びに増築後の工作物の規模及び用途が、増築の行われる土地及

びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods of the extension in question and the scale and usage of the structures after the extension have a low risk of hindering nature conservation in the land where the extension is implemented and the surrounding areas of land.

ハ 第一号ハに掲げる工作物

(c) structures set forth in item (i), (c)

当該増築の方法並びに増築後の工作物の規模及び形態が、増築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods of the extension in question and the scale and configuration of the structures after extension have a low risk of hindering nature conservation in the land where the extension is implemented and the surrounding areas of land.

ニ イ、ロ又はハに掲げる建築物以外の建築物（以下このニにおいて「普通建築物」という。）

(d) buildings other than the buildings set forth in (a), (b), or (c) (hereinafter in this (d) referred as to "ordinary buildings")

(1) 当該増築後の普通建築物の高さが、十メートル（増築前の普通建築物の高さが十メートルを超えるときは、増築前の普通建築物の高さ）を超えないこと。

1. the height of the ordinary building after the extension in question is not to exceed 10 meters (in the case when the height of the ordinary building before extension exceeds 10 meters, it is not to exceed the height of the ordinary building before the extension).

(2) 当該増築後の普通建築物の敷地内における普通建築物の床面積の合計が、二百平方メートルを超えないこと。ただし、当該増築が次のいずれかの土地において行われる場合にあつては、この限りでない。

2. the total floor area of the ordinary building within a site of the ordinary building after the extension in question is not to exceed 200 square meters; provided, however, that this does not apply to cases where the extensions are carried out in the following areas:

(一) 特別地区が指定され、又はその区域が拡張された日の前日から起算して六月前において現に建築物の敷地であつた土地

i. land which was a site of a building prior to six months from the day on the date when a special zone was designated or the zone was extended

(二) 特別地区が指定され、又はその区域が拡張された際現に新築の工事中の建築物の敷地であつた土地

ii. land which was a site of a building under new construction when a special zone was designated or the zone was extended

(3) 当該増築の方法並びに増築後の普通建築物の形態及び用途が、増築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

3. the methods of the extension in question and the configuration and usage of the ordinary building after extension have a low risk of hindering nature conservation in the land where the extension is implemented and the surrounding areas of land.

ホ イ、ロ又はハに掲げる工作物以外の工作物（建築物を除く。）

(e) structures other than the structures set forth in (a), (b), or (c) (excluding buildings)

(1) 当該増築後の工作物の高さが、十メートル（増築前の工作物の高さが十メートルを超えるときは、増築前の工作物の高さ）を超えず、かつ、水平投影面積が、二百平方メートル（増築前の工作物の水平投影面積が二百平方メートルを超えるときは、増築前の工作物の水平投影面積）を超えないこと。

1. The height of a structure after that reconstruction is not to exceed 10 meters (when the height of the structure before reconstruction exceeds 10 meters, the height of the structure before reconstruction) and the horizontal projection area is not to exceed 200 square meters (when the horizontal projection area of the structure before reconstruction exceeds 200 square meters, the horizontal projection area of the structure before reconstruction).

(2) 当該増築の方法並びに増築後の工作物の形態及び用途が、増築の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the extension in question and the configuration and usage of the structures after extension have a low risk of hindering nature conservation in the land where the extension is implemented and the surrounding areas of land.

四 宅地を造成し、土地を開墾し、その他土地の形質を変更すること。

(iv) development of residential land, cultivation of land or otherwise changing the characteristics of land;

当該土地の形質の変更が、次のいずれかに該当し、かつ、変更の方法及び規模が、変更を行う土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The change of the characteristics of the land in question is to fall under any of the following, and the methods and scale of the change have a low risk of hindering nature conservation in the land where the change is implemented and the surrounding areas of land.

イ 土地を開墾すること。

(a) cultivation of land;

ロ 工作物でない道又は河川その他の公共の用に供する水路の設置又は管理のため

に土地の形質を変更すること。

(b) changing the characteristic of land for installation or maintenance of roads or rivers that are not structures, or other waterways provided for public use;

ハ 教育又は試験研究のために土地の形質を変更すること。

(c) changing the characteristics of land for education or test and research

ニ 文化財保護法第九十二条第一項に規定する埋蔵文化財の調査の目的で、土地の発掘のために土地の形質を変更すること。

(d) changing the characteristics of land for land excavation for the purpose of investigating buried cultural properties prescribed in Article 92, paragraph (1) of the Cultural Properties Protection Act

ホ 養浜のために土地の形質を変更すること。

(e) changing the characteristics of land for beach nourishment;

ヘ 工作物の新築、改築若しくは増築、鉱物の掘採又は土石の採取に関連して土地の形質を変更すること。

(f) changing the characteristics of land in connection with construction, reconstruction or expansion of a structure, mining minerals, or quarrying soil and stones

五 鉱物を掘採し、又は土石を採取すること。

(v) mining minerals or quarrying soil and stones:

当該行為が次のいずれかに該当し、かつ、行為の方法及び規模が、行為を行う土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The act in question is to fall under any of the following, and the methods and scale of the act have a low risk of hindering nature conservation in the land where the act is implemented and the surrounding areas of land.

イ 河川その他の公共の用に供する水路の区域内において土石を採取すること。

(a) quarrying soil and stones within an area of a river or a waterway provided for public use

ロ 水又は温泉をゆう出させるために土石を採取すること。

(b) quarrying soil and stones for welling up water or excavating a hot spring

ハ 教育又は試験研究のために鉱物を掘採し、又は土石を採取すること。

(c) mining minerals or quarrying soil and stones for education or test and research

ニ 工作物の新築、改築又は増築を行うための地質調査のために鉱物を掘採し、又は土石を採取すること。

(d) mining minerals or quarrying soil and stones for a geological survey to carry out construction, reconstruction, or extension of a structure

ホ 露天掘りでない方法により鉱物を掘採し、又は土石を採取すること。

(e) mining minerals or quarrying soil and stones by a non-strip mining method

六 水面を埋め立て、又は干拓すること。

(vi) reclaiming land from a water area by landfill or drainage;

当該行為の方法及び規模が、行為を行う土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods and scale of the act in question have a low risk of hindering nature conservation in the land where the act is implemented and the surrounding areas of land.

七 河川、湖沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。

(vii) raising or lowering the water level or water volume of a river, lake, pond, etc. ;

当該行為の方法及び規模が、行為を行う土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods and scale of the act in question have a low risk of hindering nature conservation in the land where the act is implemented and the surrounding areas of land .

八 木竹を伐採すること。

(viii) felling trees or bamboo;

当該木竹の伐採の方法及び規模が、伐採の行われる土地及びその周辺の土地の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods and scale of felling trees or bamboo in question have a low risk of hindering nature conservation on the land where felling is carried out and the surrounding areas of land.

九 環境大臣が指定する区域内において木竹を損傷すること。

(ix) damaging trees or bamboo within a zone designated by the Minister of the Environment;

当該木竹の損傷の方法及び規模が、損傷の行われる土地の木竹の生育状況に照らして、それらに支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods and scale of the damage to the relevant trees or bamboo have a low risk of hindering the trees and bamboo in light of the growing conditions for trees and bamboo on the land where they will be damaged.

十 環境大臣が指定する区域内において当該区域が本来の生育地でない植物で、当該区域における自然環境の保全に影響を及ぼすおそれがあるものとして環境大臣が指定するものを植栽し、又は当該植物の種子をまくこと。

(x) planting or sowing seeds of plants, within a zone designated by the Minister of the Environment, that are not indigenous to that zone, and are designated by the Minister of the Environment as plants that pose a potential risk to the conservation of the natural environment in that zone.

当該行為の方法及び規模が、行為を行う土地及び周辺の土地の区域内における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods and scale of the act in question have a low risk of hindering nature conservation in the land where the act is implemented and within the

surrounding areas of land.

十一 環境大臣が指定する区域内において当該区域が本来の生息地でない動物で、当該区域における自然環境の保全に影響を及ぼすおそれがあるものとして環境大臣が指定するものを放つこと（当該指定する動物が家畜である場合における当該家畜である動物の放牧を含む。）。

(xi) within a zone designated by the Minister of the Environment, releasing an animals that is not indigenous to that zone or an animal designated by the Minister of the Environment which poses a potential risk to the conservation of the nature environment of that zone (if that designated animal is livestock, including the grazing of that livestock).

当該行為の方法及び規模が、行為を行う土地及び周辺の土地の区域内における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The method and scale of the act in question has a low risk of hindering nature conservation in the land where the act is implemented and within the surrounding areas of land.

十二 環境大臣が指定する湖沼又は湿原及びこれらの周辺一キロメートルの区域内において当該湖沼若しくは湿原又はこれらに流水が流入する水域若しくは水路に汚水又は廃水を排水設備を設けて排出すること。

(xii) discharging sewage or waste water into a lake, pond, or wetland designated by the Minister of the Environment or into a water area or waterway that flows into the designated lake, pond, or wetland and that is within one kilometer of the designated lake, pond, or wetland, by installing a drainage facility.

当該行為の方法及び規模並びに当該汚水又は廃水の状態が、当該湖沼又は湿原の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods and scale of the act in question and the state of the sewage or waste water in question have a low risk of hindering nature conservation in the area of the lake, pond, or wetland.

十三 道路、広場、田、畑、牧場及び宅地以外の地域のうち環境大臣が指定する区域内において車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

(xiii) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft in a zone designated by the Minister of the Environment, other than on a road, open space for public use, rice field, field, pasture, or residential land;

当該行為の方法及び規模が、行為を行う土地及びその周辺の土地の区域内における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods and scale of the act in question have a low risk of hindering nature conservation in the land where the act is implemented and within the surrounding areas of land.

十四 次に掲げる行為

(xiv) acts set forth in the following

前各号の規定にかかわらず、当該行為が、行為の行われる土地及びその周辺の土地

の区域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

Regardless of the provisions of the preceding items, the acts in question have a low risk of hindering nature conservation in the land where the act is implemented and the surrounding areas of land.

イ 災害の防止のために必要やむを得ない行為

(a) acts which are necessary and unavoidable to prevent disasters

ロ 法令に基づく行政庁の勧告に応じて行う行為

(b) acts to be carried out in accordance with a recommendation by an administrative authority under laws and regulations

(特別地区内における行為の制限の対象とならない国又は地方公共団体の行為)

(Acts by the State or a Local Public Body Excluded from being Subject to the Limitation of the Acts within a Special Zone)

第十八条 法第二十五条第十項第三号の環境省令で定める行為は、次に掲げるものとする。

Article 18 The acts specified in Order of the Ministry of the Environment under Article 25, paragraph (10), item (iii) of the Act are as follows:

一 砂防法第一条に規定する砂防設備を改築し、又は増築すること。

(i) reconstruction or extension of erosion control facilities prescribed in Article 1 of the Erosion Control Act

二 海岸法第二条第一項に規定する海岸保全施設を改築し、又は増築すること。

(ii) reconstruction or extension of coastal conservation facilities prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Coast Act

三 地すべり等防止法第二条第三項に規定する地すべり防止施設を改築し、又は増築すること。

(iii) reconstruction or extension of landslide prevention facilities prescribed in Article 2, paragraph (3) of the Landslide Prevention Act

四 河川法第三条第二項に規定する河川管理施設（樹林帯を除く。）を改築し、若しくは増築すること又は河川を局部的に改良することであつて河川の現状に著しい変更を及ぼさないもの

(iv) reconstruction or extension of the river management facilities prescribed in Article 3, paragraph (2) of the River Act (excluding forest zone), or localized river improvements that do not bring about significant change to the existing state of the river

五 急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律第二条第二項に規定する急傾斜地崩壊防止施設を改築し、又は増築すること。

(v) reconstruction or extension of steep slope collapse prevention facilities prescribed in Article 2, paragraph (2) of the Act on prevention of disasters caused by steep slope collapses.

六 道路法第二条第一項に規定する道路を改築し、又は増築すること（小規模の拡幅、舗装、こう配の緩和、線形の改良その他道路の現状に著しい変更を及ぼさないもの

に限る。) 。

(vi) reconstruction or extension of roads prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Road Act (limited to widening on a small scale, paving, slope mitigation, linearity improvements or other improvements that do not bring about a significant change to the existing state of a road).

七 港湾法第二条第六項の規定により港湾施設とみなされた施設であつて、特別地区が指定され、若しくはその区域が拡張された際現に同項の規定による認定がなされているもの又は法第三十条において準用する法第二十一条第一項後段の規定による協議を了して設置されたものを改築し、又は増築すること。

(vii) reconstruction or extension of facilities that have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (6) of the Ports and Harbors Act, and for which the certification under the same paragraph was made prior to when a special zone was designated or the zone was extended, or that have been installed after the completion of the consultation under the second sentence of Article 21, paragraph (1) of the Act as applied mutatis mutandis to Article 30 of the Act.

八 下水道法第二条第三号に規定する公共下水道、同条第四号に規定する流域下水道又は同条第五号に規定する都市下水路を改築し、又は増築すること。

(viii) reconstruction or extension of public sewerage systems prescribed in Article 2, item (iii) of the Sewerage Act, regional sewerage systems prescribed in the same Article, item (iv), or urban storm drainage systems prescribed in the same Article, item (v).

九 鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法律（平成十四年法律第八十八号）第二十八条第一項の規定に基づき環境大臣が指定する鳥獣保護区内において、同法第二十八条の二第一項の規定により国が行う保全事業又は同条第三項の規定により環境大臣に協議しその同意を得た、若しくは協議した保全事業として木竹を損傷すること。

(ix) within the wildlife protection areas designated by the Minister of the Environment based on the provisions of Article 28, paragraph (1) of the Act on Protection and Control of Wild Birds and Mammals and Hunting Management (Act No. 88 of 2002), damaging trees or bamboos as a conservation project by the State pursuant to the provisions of Article 28-2, paragraph (1) of the same Act , or as a conservation project for which consultation has been conducted with the Minister of the Environment and the Minister's consent has been obtained or for which consultations have been conducted pursuant to the provisions of the same Article, paragraph (3).

十 国又は地方公共団体が法令に基づきその任務とされている遭難者を救助するための業務（当該業務及び非常災害に対処するための業務に係る訓練を含む。）、犯罪の予防又は捜査その他の公共の秩序を維持するための業務その他これらに類する業務を行うために必要な範囲内で木竹を損傷すること。

(x) damaging trees or bamboos within the extent necessary in order for the

State or a local public body to carry out the operations to rescue disaster victims which are prescribed as its duties pursuant to laws and regulations (including any training related to the operations and any operations to deal with extraordinary disasters), to prevent or investigate crimes, or to conduct other operations for maintaining public order or those equivalent thereto.

十一 国又は地方公共団体が法令に基づきその任務とされている遭難者を救助するための業務（当該業務及び非常災害に対処するための業務に係る訓練を含む。）、犯罪の予防又は捜査その他の公共の秩序を維持するための業務、交通の安全を確保するための業務、水路業務その他これらに類する業務を行うために車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

(xi) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft so that the State or a local public body can carry out the operations to rescue disaster victims which are prescribed as its duties pursuant to laws and regulations (including any training related to the operations and any operations to deal with extraordinary disasters), to prevent or investigate crimes or to conduct other operations for maintaining public order, to conduct operations for ensuring traffic safety, or to conduct the services related to waterways or other services equivalent thereto.

十二 前各号に掲げる行為に付帯する行為

(xii) acts accompanying the acts referred to under the preceding items

（特別地区内における許可等を要しない行為）

(Acts Not Requiring Permission Within a Special Zone)

第十九条 法第二十五条第十項第四号の環境省令で定める行為は、次に掲げるものとする。

Article 19 The acts specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 25, paragraph (10), item (iv) of the Act are as follows:

一 工作物を新築し、改築し、又は増築することであつて次に掲げるもの

(i) constructing, reconstructing, or extending structures, which falls under any of the following items:

イ 森林の保護管理のための標識を設置し、又は野生鳥獣の保護増殖のための標識、巣箱、給餌台若しくは給水台を設置すること。

(a) installing a sign for forest conservation management, or installing a sign, birdhouse, feeding booth or water supply booth for conservation and breeding of wild birds and animals.

ロ 砂防法第二条の規定により指定された土地、海岸法第三条に規定する海岸保全区域、地すべり等防止法第三条に規定する地すべり防止区域、河川法第六条第一項に規定する河川区域又は急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律第三条に規定する急傾斜地崩壊危険区域の管理のために標識、くい、警報器、雨量観測施設、水位観測施設その他これらに類する工作物を設置すること。

(b) installing a sign, pile, alarm unit, rainfall observation facility, water level

observation facility, and other structures similar thereto for managing the land designated pursuant to the provisions of Article 2 of the Erosion Control Act, the coastal preservation zone prescribed in Article 3 of the Coast Act, the landslide prevention areas prescribed in Article 3 of the Landslide Prevention Act, the river area prescribed in Article 6, paragraph (1) of the River Act or the steep slope collapse risk area prescribed in Article 3 of the Act on Prevention of Disasters Caused by Steep Slope Collapses.

ハ 測量法第十条第一項に規定する測量標又は水路業務法第五条第一項に規定する水路測量標を設置すること。

(c) installing a survey marker prescribed in Article 10, paragraph (1) of the Survey Act or a hydrographic survey marker prescribed in Article 5, paragraph (1) of the Act on Services Related to Waterways

ニ 境界標を設置すること。

(d) installing a boundary marker;

ホ 漁港漁場整備法第三条第一号に掲げる施設、同条第二号イ、ロ、ハ、ル若しくはヲに掲げる施設（同号イに掲げる施設については駐車場及びヘリポートを除き、同号ハに掲げる施設については公共施設用地に限る。）、特別地区が指定され若しくはその区域が拡張された際に同法第四十条の規定により漁港施設とみなされている施設又は同条の規定により漁港施設とみなされた施設であつて法第二十五条第四項の規定による許可を受けて設置されたもの（法第三十条において準用する法第二十一条第一項後段の規定による協議に係るものを含む。）を改築し、又は増築すること。

(e) reconstructing or extending facilities set forth in Article 3, item (i) of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds, facilities set forth in the same Article, item (ii), (a), (b), (c), (k), or (l) (excluding parking and heliports for facilities set forth in the same item (a), and limited to sites for a public facility for facilities set forth in the same item (c)), facilities that have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of Article 40 of the same Act prior to when a special zone was designated or the zone was extended, or facilities that have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of the same Article and that have been installed with permission under Article 25, paragraph (4) of the Act (including those related to consultations under the second paragraph of Article 21, paragraph (1) of the Act as applied mutatis mutandis to Article 30 of the Act).

ヘ 漁港漁場整備法第三十四条に規定する漁港管理規程に基づき標識を設置すること。

(f) installing a sign under the fishing port management rules prescribed in Article 34 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds;

ト 沿岸漁業の生産基盤の整備及び開発を行うために必要な沿岸漁業の構造の改善

に関する事業に係る施設を改築し、又は増築すること。

- (g) reconstructing or extending facilities related to the business concerning the improvement of a structure of a shore fishery necessary for carrying out the maintenance and development of the production base of a shore fishery

チ 海洋水産資源開発促進法第七条に規定する沿岸水産資源開発計画に基づく事業に係る増殖又は養殖のための施設を改築し、又は増築すること。

- (h) reconstructing or extending facilities for propagation and aquaculture related to business based on a coastal marine resource development plan prescribed in Article 7 of the Marine Resources Development Promotion Act

リ 道路（道路法第二条第一項に規定する道路を除く。）を改築すること（舗装、こう配の緩和、線形の改良その他道路の現状に著しい変更を及ぼさないものに限る。）。

- (i) reconstructing roads (excluding roads prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Road Act; limited to pavement, mitigation of a slope, improvement of the linearity and other acts that do not bring about significant change to the current situation of a road)

ヌ 信号機、防護柵、土留よう壁その他道路、鉄道、軌道又は索道の交通の安全を確保するための施設を改築し、又は増築すること（信号機にあつては、新築することを含む。）。

- (j) reconstructing or extending a traffic signal, protective fence, retaining wall, and other objects for ensuring traffic safety of roads, railroads, tracks or cableways (for a traffic signal, including construction)

ル 鉄道、軌道若しくは索道の駅舎又は自動車若しくは船舶による旅客運送事業の営業所若しくは待合所において、駅名板、停留所標識又は料金表、運送約款その他これらに類するものを表示した施設を設置すること。

- (k) installing objects displaying a station sign, bus stop sign or tariff, transportation agreement or other those equivalents thereto in waiting rooms of railroads, tracks or cableways, or a business office or a waiting room of a passenger transport business by an automobile or vessel

ヲ 鉄道、軌道又は索道のプラットホーム（上家を含む。）を改築し、又は増築すること。

- (l) reconstructing or extending a platform of a railway, track or cableway (including a shelter)

ワ 海洋汚染等及び海上災害の防止に関する法律第三条第十四号に規定する廃油処理施設を改築し、又は増築すること。

- (m) reconstructing or extending waste oil disposal facilities prescribed in Article 3, item (xiv) of the Act on Prevention of Marine Pollution and Maritime Disaster

カ 航路標識その他船舶の交通の安全を確保するための施設を改築し、又は増築す

ること。

(n) reconstructing or extending navigation aids or other facilities to ensure the safety of navigation of vessels

ヨ 船舶又は積荷の急迫した危難を避けるための応急措置として仮設の工作物を新築すること。

(o) constructing temporary structures as an emergency measure to avoid imminent danger faced by vessels or cargos

タ 航空法第二条第五項に規定する航空保安施設を改築し、又は増築すること。

(p) reconstructing or extending air navigation facilities prescribed in Article 2, paragraph (5) of the civil aeronautics Act

レ 郵便差出箱、集合郵便受箱、信書便差出箱、公衆電話施設又は電気通信事業法（昭和五十九年法律第八十六号）第四百十一条第三項に規定する陸標を改築し、又は増築すること。

(q) reconstructing or extending postboxes, collective mailboxes, mailboxes for correspondence delivery, public telephone facilities, or landmarks prescribed in Article 141, paragraph (3) of the Telecommunications Business Act (Act No. 86, 1984)

ソ 電気供給のための電線路、有線電気通信のための線路又は空中線系（その支持物を含む。）を改築し、又は増築すること（改築又は増築後において高さが二十メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を除く。）。

(r) reconstructing or extending electric lines for electricity supply, lines or antenna systems for wire telecommunication (including supports; excluding the reconstruction or extension in the case that the height exceeds 20 meters after reconstruction or extension)

ツ 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測のための施設を改築し、又は増築すること。

(s) reconstructing, or extending structures for observations of meteorological phenomena, terrestrial phenomena, tremors and ground deformations, terrestrial magnetism, terrestrial electricity, or hydrological phenomena

ネ 送水管、ガス管、電気供給のための電線路、有線電気通信のための線路その他これらに類する工作物を道路に埋設すること。

(t) laying water pipes, gas pipes, electric lines for electricity supply, lines for wire telecommunication, or other structures similar to them under the road

ナ 社寺境内地又は墓地において鳥居、灯ろう、墓碑その他これらに類するものを新築し、改築し、又は増築すること。

(u) constructing, reconstructing, or extending Shinto shrine archways, lanterns, tombstones or other similar objects in precinct yards or cemeteries

ラ 消防又は水防の用に供する望楼又は警鐘台を改築し、又は増築すること。

(v) reconstructing or extending a watchtower or alarm bell tower used for fire or water defense

ム 建築物の存する敷地内において次に掲げる工作物を新築し、改築し、又は増築すること（（イ）から（ハ）まで、又は（チ）に掲げる工作物の改築又は増築にあつては、改築又は増築後において（イ）から（ハ）まで、又は（チ）に掲げるものとなる場合における改築又は増築に限る。）。

(w) constructing, reconstructing, or extending structures that fall under any of the following items within a site where a building exists (for the reconstruction or extension of the structures set forth in (a) through (c), or (h), limited to cases where a reconstructed or extended structure set forth in (a) through (c), or (h) would exist after the reconstruction or extension)

（イ） 高さが五メートル以下であり、かつ、床面積の合計が三十平方メートル以下であるきん舎又は畜舎

a. poultry shed or animal quarters with a height of no more than 5 meters and a total floor area of no more than 30 square meters

（ロ） 空中線系（その支持物を含む。）その他これに類するもので、高さが二十メートル以下のもの

b. antenna system (including supports) or those equivalent thereto whose height is not more than 20 meters

（ハ） 当該建築物の高さを超えない高さの物干場

c. a drying area whose height does not exceed the height of that building

（ニ） 旗ざおその他これに類するもの

d. flagpoles or those equivalent thereto

（ホ） 門、塀、給水設備又は消火設備

e. gate, fence, water supply facility or extinguishment facility

（ヘ） 建築基準法（昭和二十五年法律第二百一号）第二条第三号に規定する建築設備

f. building equipment prescribed in Article 2, item (iii) of the Building Standards Act (Act No. 201 of 1950)

（ト） 地下に設ける工作物（建築物を除く。）

g. structures to be installed under ground (excluding a building)

（チ） 高さが五メートル以下のその他の工作物（建築物を除く。）

h. any other structures whose height is not more than 5 meters (excluding a building)

ウ 法第二十五条第四項の規定による許可を受けた行為（法第三十条において準用する法第二十一条第一項後段の規定による協議に係る行為を含む。）又はこの条の各号に掲げる行為を行うための仮設の工作物（宿舎を除く。）を、当該行為に係る工事敷地内において新築し、改築し、又は増築すること。

(x) constructing, reconstructing, or extending temporary structures for conducting the acts granted permission under Article 25, paragraph (4) of the Act (including the acts related to the consultations under the second sentence of Article 21, paragraph (1) of the Act as applied mutatis mutandis to Article 30 of the Act), or the acts set forth in each item of this

Article (excluding accommodations) within a construction site related to the acts

キ 法令の規定により、又は保安の目的で標識を設置すること。

(y) installing a sign pursuant to the provisions of laws and regulations or for the purpose of safety

ノ 絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律（平成四年法律第七十五号）第四十七条第一項に規定する認定保護増殖事業等（以下「認定保護増殖事業等」という。）の実施のために工作物を設置すること。

(z) installing structures for conducting certified programs for the rehabilitation of natural habitats and maintenance of viable populations, etc. prescribed in Article 47, paragraph (1) of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Act No. 75 of 1992) (hereinafter referred as to "certified programs for the rehabilitation of natural habitats and maintenance of viable populations, etc.")

オ 野生鳥獣による生態系に対する被害を防ぐためにカメラその他の観測機器又は標識、くいその他これに類するものを設置すること。

(aa) installing cameras and other observation equipment, signs, piles or other similar items for preventing damages to the ecosystem by wild birds and animals

ク 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による特定外来生物の防除のためにカメラその他の観測機器又は標識、くいその他これに類するものを設置すること。

(bb) installing cameras, or other observation equipment or signs, or piles or other similar items for the control of designated invasive alien species under Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species

ニ 建築物の存する敷地内において土地の形質を変更すること。

(ii) changing the characteristics of land within a site where a building exists

三 鉱物を掘採し、又は土石を採取することであつて次に掲げるもの

(iii) mining minerals or quarrying soil and stones in cases that fall under any of the following items.

イ 建築物の存する敷地内において、鉱物を掘採し、又は土石を採取すること。

(a) mining minerals or quarrying soil and stones within a site where a building exists

ロ 鉱業法（昭和二十五年法律第二百八十九号）第五条に規定する鉱業権の設定されている土地の区域内において、鉱物の掘採のための試すいを行うこと。

(b) drilling for the mining of minerals within an area of the land where mining rights prescribed in Article 5 of Mining Act (Act No. 289 of 1950) are set

ハ 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために鉱物を掘採し、又は土石を採取すること（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）。

(c) mining minerals or quarrying soil and stones for test and research by a test and research authority of the State or local public body (limited to what has been notified to the Minister of the Environment in advance)

ニ 学校教育法（昭和二十二年法律第二十六号）第一条に規定する大学における教育又は学術研究のために鉱物を掘採し、又は土石を採取すること（あらかじめ、環境大臣に届け出たもの（公立の大学（地方独立行政法人法（平成十五年法律第百十八号）第六十八条第一項に規定する公立大学法人が設置する大学を除く。以下同じ。）にあつては、環境大臣に通知したもの）に限る。）。

(d) mining minerals or quarrying soil and stones for education or academic research in the universities prescribed in Article 1 of the School Education Act (Act No. 26 of 1947) (limited to those activities for which a notice has been given to the Minister of the Environment in advance (for public universities (excluding the universities founded by an incorporated municipal university prescribed in Article 68, paragraph (1) of the Act on Regional Incorporated Administrative Agencies Act (Act No. 118 of 2003); the same applies hereinafter), limited to those activities which have been notified to the Minister of the Environment)

四 河川、湖沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせることであつて次に掲げるもの

(iv) raising or lowering the water level or water volume of a river, lake, pond, etc. which falls under any of the following items:

イ 建築物の存する敷地内の池沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。

(a) raising or lowering the water level or water volume of a pond or swamp, etc. within a site where a building exists

ロ 田畑内の池沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。

(b) raising or lowering the water level or water volume of a pond or swamp, etc. within fields

ハ 特別地区が指定され、又はその区域が拡張された際既にその新築、改築又は増築に着手していた工作物を操作することにより、河川、湖沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。

(c) raising or lowering the water level or water volume of a river, lake, pond, etc. by operating a structure for which construction, reconstruction, or extension had been already launched when a special zone was designated or that zone was extended.

五 木竹を伐採することであつて次に掲げるもの

(v) felling trees or bamboo in cases which fall under any of the following items:

イ 建築物の存する敷地内において、高さ十メートル以下の木竹を伐採すること。

(a) felling trees or bamboo whose height is not more than 10 meters within a site where a building exists

ロ 自家の生活の用に充てるために木竹を択伐（単木択伐に限る。）すること。

(b) conducting selective cutting of trees or bamboo to allocate for private use (limited to the selective cutting of individual trees)

- ハ 森林の保育のために下刈りし、つる切りし、又は間伐すること。
- (c) weeding, climber cutting, or thinning for nurturing of forests
- ニ 枯損した木竹又は危険な木竹を伐採すること。
- (d) felling dead or damaged trees and bamboo or dangerous trees and bamboo
- ホ 測量、実地調査又は施設の保守の支障となる木竹を伐採すること。
- (e) felling trees or bamboo hindering measurements, field investigations, or the maintenance of a facility
- ヘ 絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律第十条第一項の規定による環境大臣の許可に係る木竹であつて、同法第四条第三項に規定する国内希少野生動植物種又は同法第五条第一項に規定する緊急指定種に係るもの（同法第五十四条第二項の規定による協議に係るものを含む。）を伐採すること。
- (f) felling the trees or bamboo related to the permission of the Minister of the Environment under Article 10, paragraph (1) of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora, which pertain to nationally endangered species of wild fauna and flora prescribed in Article 4, paragraph (3) or temporarily designated endangered species prescribed in Article 5, paragraph (1) of the same Act (including fellings related to the consultations under Article 54, paragraph (2) of the same Act)
- ト 認定保護増殖事業等の実施のために木竹を伐採すること。
- (g) felling trees or bamboo to conduct certified programs for the rehabilitation of natural habitats and maintenance of viable populations, etc.
- チ 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による防除に係る特定外来生物である木竹を伐採すること。
- (h) felling trees or bamboo of invasive alien species related to the prevention under Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species.
- 六 建築物の存する敷地内の池沼等を埋め立てること。
- (vi) reclaiming ponds and swamps, etc. within a site where a building exists
- 七 環境大臣が指定する区域内において木竹を損傷することであつて次に掲げるもの
- (vii) damaging trees or bamboo within a zone designated by the Minister of the Environment which falls under any of the following items
- イ 建築物の存する敷地内において、木竹を損傷すること。
- (a) damaging trees or bamboo within a site where a building exists
- ロ 自家の生活の用に充てるために木竹を損傷すること。
- (b) damaging trees or bamboo to allocate for one's livelihood.
- ハ 生業の維持のために必要な範囲内で木竹を損傷すること。
- (c) damaging trees or bamboo within the extent necessary in order to maintain one's livelihood
- ニ 枯損した木竹又は危険な木竹を損傷すること。
- (d) damaging dead or damaged trees and bamboo or dangerous trees and

bamboo

ホ 病害虫の防除のために必要な範囲内で木竹を損傷すること。

(e) **damaging trees or bamboo within the extent necessary for controlling pests**

ヘ 災害からの避難、災害復旧又は防災のために必要な範囲内で木竹を損傷すること。

(f) **damaging trees or bamboo within the extent necessary for evacuating from a disaster, disaster recovery efforts or disaster prevention**

ト 施設又は設備の維持管理を行うために必要な範囲内で木竹を損傷すること。

(g) **damaging trees or bamboo within the extent necessary for conducting maintenance and management of a facility or equipment**

チ 絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律第十条第一項の規定による環境大臣の許可に係る木竹であつて、同法第四条第三項に規定する国内希少野生動植物種又は同法第五条第一項に規定する緊急指定種に係るもの（同法第五十四条第二項の規定による協議に係るものを含む。）を損傷すること。

(h) **damaging the trees or bamboo regarding the obtained permission of the Minister of the Environment under Article 10, paragraph (1) of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora, and those related to nationally endangered species of wild fauna and flora prescribed in Article 4, paragraph (3) or temporarily designated endangered species prescribed in Article 5, paragraph (1) of the same Act (including those related to the consultations under Article 54, paragraph (2) of the same Act)**

リ 認定保護増殖事業等の実施のために木竹を損傷すること。

(i) **damaging trees or bamboo to conduct certified programs for the rehabilitation of natural habitats and maintenance of viable populations, etc.**

ヌ 環境教育等による環境保全の取組の促進に関する法律（平成十五年法律第百三十号）第二条第三項に規定する環境教育を行うために必要な範囲内で木竹を損傷すること。

(j) **damaging trees or bamboo within the extent necessary for conducting the environment education prescribed in Article 2, paragraph (3) of the Act on the Promotion of Environmental Conservation Activities through Environmental Education (Act No. 130, 2003)**

ル 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による防除に係る特定外来生物である木竹を損傷すること。

(k) **damaging trees or bamboo of invasive alien species related to the acts of prevention under Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species**

ヲ 土地又は木竹の所有者又は使用及び収益を目的とする権利を有する者がその所有又は権利に係る土地の維持管理を行うために必要な範囲内で木竹を損傷するこ

と（土地又は木竹の所有者又は使用及び収益を目的とする権利を有する者の同意を得て行う場合を含む。）。

(l) damaging trees or bamboo within the extent necessary for maintaining and managing the land related to its ownership or rights by owners of land, trees or bamboos, or those who have rights for the purpose of use and profit (including cases when it is conducted by obtaining the consent of the owner of the land, trees or bamboos, or those who have rights for the purpose of use and profit)

ワ 法令の規定による検査、調査その他これらに類する行為を行うために必要な範囲内で木竹を損傷すること。

(m) damaging trees or bamboo within the extent necessary for conducting inspections, researches, or other similar acts thereto under laws and regulations

八 環境大臣が指定する区域内において当該区域が本来の生育地でない植物で、当該区域における自然環境の保全に影響を及ぼすおそれがあるものとして環境大臣が指定するものを植栽し、又は当該植物の種子をまくことであつて次に掲げるもの

(viii) within a zone designated by the Minister of the Environment, planting or sowing of seeds of plants that are not indigenous to that zone and designated by the Minister of the Environment as those with a potential risk to the conservation of the natural environment of that zone and which fall under any of the following items:

イ 森林の整備及び保全を図るために法第二十五条第四項第四号の規定により環境大臣が指定する植物を植栽し、又は当該植物の種子をまくこと（法第二十五条第四項第四号の環境大臣が指定する区域内において行うものに限る。）。

(a) planting or the sowing of seeds of plants that the Minister of the Environment designates pursuant to the provisions of Article 25, paragraph (4), item (iv) of the Act to promote forest development and conservation (limited to those acts which are conducted within an area designated by the Minister of the Environment in Article 25, paragraph (4), item (iv) of the Act)

九 環境大臣が指定する区域内において当該区域が本来の生息地でない動物で、当該区域における自然環境の保全に影響を及ぼすおそれがあるものとして環境大臣が指定するものを放つこと（当該指定する動物が家畜である場合における当該家畜である動物の放牧を含む。）であつて次に掲げるもの

(ix) within a zone designated by the Minister of the Environment, the act of releasing an animal that is not indigenous to that zone which poses a potential risk to the conservation of the nature environment of that zone and is designated by the Minister of the Environment (If that designated animal is livestock, the grazing of that livestock is included), which falls under any of the following items:

イ 遭難者の救助に係る業務を行うために犬（法第二十五条第四項第五号の環境大

臣が指定するものに限る。以下この号において同じ。)を放つこと(法第二十五条第四項第五号の環境大臣が指定する区域内において放つものに限る。以下この号において同じ。))。

(a) releasing a dog (limited to those designated by the Minister of the Environment in Article 25, paragraph (4), item (v) of the Act; the same applies hereinafter in this item) to carry out work related to the rescue of disaster victims (limited to those released within the zones designated by the Minister of the Environment in Article 25, paragraph (4), item (v) of the Act; the same applies hereinafter in this item)

ロ 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第九条の二第一項の規定による主務大臣の許可に係る特定外来生物の放出等を行うこと。

(b) releasing designated invasive alien species related to the permission of a competent minister under Article 9-2, paragraph (1) of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species.

ハ 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による防除に係る特定外来生物である動物を捕獲するために犬を放つこと。

(c) releasing a dog to capture animals of designated invasive alien species subject to control under the provisions of Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species.

ニ 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による防除を目的とする生殖を不能にされた特定外来生物の放出等を行うこと。

(d) releasing sterilized designated invasive alien species for the purpose of prevention under the provisions of Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species.

ホ 人の生命、身体及び財産に危害を加え、自然環境保全上の問題を生じさせるおそれがない犬であつて、次に掲げるもの

(e) a dog that harms the life, body, and property of a person and that is not likely to cause problems concerning nature conservation, and one which is referenced in any of the following items:

(1) 警察犬、狩猟犬その他これらと同等と認められるものを、その目的のために放つこと。

1. releasing a police dog, a hunting dog, or those which are recognized as equivalents thereto for those purposes

(2) 野生鳥獣による人、家畜、農作物に対する被害を防ぐために犬を放つこと。

2. releasing a dog for preventing damages to a person, livestock or crops by wild birds and animals

十 環境大臣が指定する湖沼又は湿原及びこれらの周辺一キロメートルの区域内にお

いて当該湖沼若しくは湿原又はこれらに流水が流入する水域若しくは水路に汚水又は廃水を排水設備を設けて排出することであつて次に掲げるもの

- (x) discharging sewage or waste water into a lake, pond, or wetland designated by the Minister of the Environment or a water area or waterway that flows into the designated lake, pond, or wetland and that is within one kilometer of the designated lake, pond, or wetland by installing a drainage facility, and which falls under any of the following items
- イ 砂防法第一条に規定する砂防設備から汚水又は廃水を排出すること。
- (a) discharging sewage or wastewater from erosion control facilities prescribed in Article 1 of the Erosion Control Act
- ロ 森林法（昭和二十六年法律第二百四十九号）第四十一条第一項又は第三項の規定により行う保安施設事業に係る施設から汚水又は廃水を排出すること。
- (b) discharging sewage or wastewater from facilities related to projects concerning security facilities conducted pursuant to the provisions of Article 41, paragraph (1) or (3) of the Forests Act (Act No. 249 of 1951)
- ハ 海岸法第二条第一項に規定する海岸保全施設から汚水又は廃水を排出すること。
- (c) discharging sewage or wastewater from coastal conservation facilities prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Coast Act
- ニ 地すべり等防止法第二条第三項に規定する地すべり防止施設から汚水又は廃水を排出すること。
- (d) discharging sewage or wastewater from landslide prevention facilities prescribed in Article 2, paragraph (3) of the Landslide Prevention Act
- ホ 河川法第三条第二項に規定する河川管理施設から汚水又は廃水を排出すること。
- (e) discharging sewage or wastewater from river management facilities prescribed in Article 3, paragraph (2) of the River Act
- ヘ 急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律第二条第二項に規定する急傾斜地崩壊防止施設から汚水又は廃水を排出すること。
- (f) discharging sewage or wastewater from steep slope collapse prevention facilities prescribed in Article 2, paragraph (2) of the Act on Prevention of Disasters Caused by Steep Slope Collapses
- ト 漁港漁場整備法第二十五条の規定により指定された漁港管理者が維持管理する同法第三条に規定する漁港施設から汚水又は廃水を排出すること。
- (g) discharging sewage or wastewater from port facilities prescribed in Article 3 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds maintained and managed by a fishing port administrator designated pursuant to the provisions of Article 25 of the same Act
- チ 船舶から冷却水を排出すること。
- (h) discharge coolant water from a vessel
- リ 下水道法第二条第三号に規定する公共下水道、同条第四号に規定する流域下水道若しくは同条第五号に規定する都市下水路へ汚水若しくは廃水を排出すること又はこれらの施設から汚水若しくは廃水を排出すること。

- (i) discharging sewage or wastewater to public sewerage systems prescribed in Article 2, item (iii) of the Sewerage Act, regional sewerage systems prescribed in the same Article, item (iv), or urban storm drainage systems prescribed in the same Article, item (v), or discharging sewage or wastewater from these facilities
 - ヌ 住宅から汚水又は廃水を排出すること（し尿を排出することを除く。）。
- (j) discharging sewage or wastewater from housing (excluding the discharge of human waste)
 - ル 建築基準法第三十一条第二項に規定するし尿浄化槽（建築基準法施行令第三十二条に規定する処理対象人員に応じた性能を有するものに限る。）から汚水又は廃水を排出すること。
- (k) discharging sewage or wastewater from the waste water treatment tank prescribed in Article 31, paragraph (2) of the Building Standards Act (limited to those having the performance in accordance with the number of personnel to be processed prescribed in Article 32 of the Order for Enforcement of the Building Standards Act)
 - 十一 道路、広場、田、畑、牧場及び宅地以外の地域のうち環境大臣が指定する区域内において車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させることであつて次に掲げるもの
- (xi) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft in a zone designated by the Minister of the Environment, other than an area which is a road, open space for public use, rice field, field, pasture, or residential land, as follows:
 - イ 砂防法第一条に規定する砂防設備の管理若しくは維持又は同法第二条の規定により指定された土地の監視のために車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。
 - (a) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft to manage or maintain erosion control facilities as prescribed in Article 1 of the Erosion Control Act or to monitor lands designated pursuant to the provisions of Article 2 of the same Act
 - ロ 海岸法第三条に規定する海岸保全区域の管理のために車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。
 - (b) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft to manage coastal preservation zones prescribed in Article 3 of the Coast Act
 - ハ 地すべり等防止法第三条第一項に規定する地すべり防止区域の管理又は同項の規定による地すべり防止区域の指定を目的とする調査のために車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。
 - (c) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft to manage the landslide prevention areas prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Landslide Prevention Act or to conduct an investigation for the purpose of designating landslide prevention areas under the same paragraph

ニ 河川法第三条第一項に規定する河川その他の公共の用に供する水路の管理又はその指定を目的とする調査（同法第六条第一項に規定する河川区域の指定、同法第五十四条第一項の規定による河川保全区域の指定又は同法第五十六条第一項の規定による河川予定地の指定を目的とするものを含む。）のために車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

(d) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft for the management of rivers prescribed in Article 3, paragraph (1) of the River Act or of other waterways for public use or to conduct an investigation for the purpose of their designation (including those investigations whose purpose is either the designation of a river area prescribed in Article 6, paragraph (1) of the same Act, the designation of a river conservation area under Article 54, paragraph (1) of the same Act, or the designation of a projected river area under Article 56, paragraph (1) of the same Act)

ホ 急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律第三条第一項に規定する急傾斜地崩壊危険区域の管理又は同項の規定による急傾斜地崩壊危険区域の指定を目的とする調査のために車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

(e) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft for the management of prevention areas of slope failure prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Act on Prevention of Disasters Caused by Steep Slope Collapses or the investigation for the purpose of the designation of a prevention area of slope failure under the same paragraph

ヘ 漁業取締のために車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

(f) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft for enforcing fishery regulations

ト 土地改良法第二条第二項第一号に規定する土地改良施設の管理のために車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

(g) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft to manage land improvement facilities prescribed in Article 2, paragraph (2), item (i) of the Land Improvement Act;

チ 海上運送法（昭和二十四年法律第百八十七号）第三条の規定により一般旅客定期航路事業の免許を受けた者、同法第二十条の規定により不定期航路事業の届出をした者又は同法第二十一条の規定により旅客不定期航路事業の許可を受けた者が当該事業を営むために動力船を使用すること。

(h) a person who has received a regular passenger route business license pursuant to the provisions of Article 3 of the Marine Transportation Act (Act No. 187 of 1949), or a person who has given a notification of an irregular passenger route business pursuant to the provisions of Article 20 of the same Act or received permission for an irregular passenger route business pursuant to the provisions of Article 21 of the same Act, using a motorboat to operate that business;

リ 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために車馬若しくは動力船

を使用し、又は航空機を着陸させること（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）。

- (i) using a horse, vehicle or motorboat, or landing an aircraft to test and conduct research by a test and research authority of the State or a local public body (limited to those which have been notified to the Minister of the Environment in advance)

十二 前各号に掲げるもののほか、次に掲げる行為

- (xii) beyond what is set forth in the preceding items, the acts set forth in the following:

イ 森林法第二十五条第一項若しくは第二項若しくは第二十五条の二第一項若しくは第二項の規定により指定された保安林の区域又は同法第四十一条の規定により指定された保安施設地区内における同法第三十四条第二項各号に該当する場合の同項（同法第四十四条において準用する場合を含む。）に規定する行為並びに森林法施行規則（昭和二十六年農林省令第五十四号）第六十三条第一号に規定する事業若しくは工事を実施する行為

- (a) acts prescribed in each item of Article 34, paragraph (2) of the Forests Act in the case that is applicable to the same paragraph (including the cases as applied mutatis mutandis to Article 44 of the same Act), within areas of a protected forest designated pursuant to the provisions of Article 25, paragraph (1) or (2), or Article 25-2, paragraph (1) or (2), or within a protection facility district designated pursuant to the provisions of Article 41 of the same Act, acts to conduct businesses or constructions prescribed in Article 63, item (i) of the Regulations for Enforcement of the Forests Act (Order of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 54 of 1951)

ロ 水産資源保護法（昭和二十六年法律第三百十三号）第十七条第一項に規定する保護水面の管理計画に基づいて行う行為

- (b) acts carried out under a management plan of protected water surface prescribed in Article 17, paragraph (1) of Act on the Protection of Fishery Resources (Act No. 313 of 1951)

ハ 農業、林業又は漁業を営むために行う行為。ただし、次に掲げるものを除く。

- (c) acts carried out to run agriculture, forestry, or fishing industry; provided, however, that the following are excluded.

（イ） 住宅又は高さが五メートルを超え、若しくは床面積の合計が百平方メートルを超える建築物（仮設のものを除く。）を新築し、改築し、又は増築すること（改築又は増築後において、高さが五メートルを超え、又は床面積の合計が百平方メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）。

- a. constructing, reconstructing or extending a house or a building (excluding a temporary building) with a height exceeding 5 meters or total floor area exceeding 100 square meters (including reconstruction or extension in cases where the height will exceed 5 meters or the total floor area will exceed 100 square meters after the reconstruction or extension)

(ロ) 用排水施設(幅員二メートル以下の水路を除く。)又は幅員が二メートルを超える農道若しくは林道を新築し、改築し、又は増築すること(改築又は増築後において、幅員が二メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。)

b. constructing, reconstructing, or extending irrigation or drainage facilities (excluding a waterway with a width of 2 meters or less) or agricultural roads or forest roads exceeding 2 meters in width (including the reconstruction or extension in a case where the width exceeds 2 meters after reconstruction or extension)

(ハ) 農用地の災害を防止するためのダムを新築すること。

c. construction of a new dam to for disaster prevention in agricultural lands;

(ニ) 宅地を造成し、又は土地を開墾すること。

d. development of residential land, or cultivation of land;

(ホ) 水面を埋め立て、又は干拓すること。

e. reclaiming land from a water area by landfill or drainage;

(ヘ) 森林である土地の区域内において、木竹を伐採すること。

f. felling trees or bamboo in a zone of forest land;

ニ 国又は地方公共団体の試験研究機関の用地内において、試験研究として行う行為

(d) acts carried out as test and research in a site of a test and research authority of the State or a local public body

ホ 学校教育法第一条に規定する大学の用地内において、教育又は学術研究として行う行為

(e) acts carried out as education or academic research in the site of a university prescribed in Article 1 of the School Education Act

ヘ 文化財保護法第二十七条第一項の規定により指定された重要文化財、同法第九十二条第一項に規定する埋蔵文化財又は同法第百九条第一項の規定により指定され、若しくは同法第百十条第一項の規定により仮指定された史跡名勝天然記念物の保存のための行為(建築物の新築を除く。)

(f) acts for the preservation of important cultural properties designated pursuant to the provisions of Article 27, paragraph (1) of the Cultural Properties Protection Act, buried cultural properties prescribed in Article 92, paragraph (1) of the same Act or natural monument of historic site and place of scenic beauty designated pursuant to the provisions of Article 109, paragraph (1) of the same Act or provisionally designated pursuant to the provisions of Article 110, paragraph of the same Act (excluding the construction of a building)

ト 都市公園法第二条第一項に規定する都市公園又は都市計画法第四条第六項に規定する都市計画施設である公園、緑地若しくは墓園を設置し、又は管理すること(都市公園法施行令(昭和三十一年政令第二百九十号)第五条第六項に掲げる施

設のうち、園内移動用施設である索道、鋼索鉄道、モノレールその他これらに類するもの（以下「園内移動用施設である索道等」という。）及び都市計画法第十八条第三項（同法第二十一条第二項において準用する場合を含む。）の規定により国土交通大臣に協議し、その同意を得た都市計画に基づく都市計画事業の施行として行う場合以外の場合における高さが十三メートルを超え、又は水平投影面積が千平方メートルを超える工作物（園内移動用施設である索道等を除く。）を新築し、改築し、又は増築すること（改築又は増築後において、高さが十三メートルを超え、又は水平投影面積が千平方メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）を除く。）。

- (g) in case of installing or managing a park, green area, or cemetery that is recognized as a city planning facility prescribed in Article 4, paragraph (6) of the City Planning Act, or an urban park prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Urban Park Act (excluding constructing, reconstructing, or extending a cableway, cable-railway, or monorail; or any equivalent facility that serves the purpose of transportation within a facility listed in Article 5, paragraph (6) of the Order for Enforcement of the Urban Park Act (Cabinet Order No. 290 of 1956; hereinafter referred as to "cableways, etc. that serves the purpose of transportation within a park"), or, pursuant to the provisions of Article 18, paragraph (3) of the City Planning Act (including cases applied mutatis mutandis to Article 21, paragraph (2) of the same Act), a new construction, renovation, or extension of a workpiece (excluding "cableways, etc. that serves the purpose of transportation within a park") with an area of more than 1,0000 square meters is carried out or in which the height exceeds 13 meters when projected horizontally (including the reconstruction or extension if, after construction or extension, its height exceeds 13 meters or the horizontal projection are exceeds 1,000 square meters), if carried out as the enforcement by the city planning project based on the city planning after consulting with the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism).

チ 法令又はこれに基づく処分による義務の履行として行う行為

- (h) acts carried out as the performance of obligations under laws and regulations or disposition based on this

リ 工作物の修繕のための行為

- (i) acts for repairing structures

十三 前各号に掲げる行為に付帯する行為又は法第二十五条第四項第一号若しくは第六号に掲げる行為で森林法第二十五条第一項若しくは第二項若しくは第二十五条の二第一項若しくは第二項の規定により指定された保安林の区域若しくは同法第四十一条の規定により指定された保安施設地区内において同法第三十四条第二項（同法第四十四条において準用する場合を含む。）の許可を受けた者が行う当該許可に係るものに付帯する行為若しくは法第二十五条第四項第二号に掲げる行為で同条第三

項の規定により環境大臣が指定する方法により当該限度内において行うものに付帯する行為

(xiii) acts accompanying acts set forth in each preceding item, or acts that are set forth in Article 25, paragraph (4), item (i) or (vi) of the Act, and accompany the acts related to a permission that a person has obtained in Article 34, paragraph (2) of the Act (including any cases that apply mutatis mutandis to Article 44 of the Act) conducts within areas of a protected forest designated pursuant to the provisions of Article 25, paragraph (1) or (2), or Article 25-2, paragraph (1) or (2) of the Forests Act, or within a protected facility district designated pursuant to the provisions of Article 41 of the same Act, or acts referred to in Article 25, paragraph (4), item (ii) of the Act and that accompany acts within the limits specified in the method designated by the Minister of the Environment pursuant to the provisions of the same Article, paragraph (3)

(野生動植物の捕獲等の制限の対象とならない国又は地方公共団体の行為)

(Acts by the State or a Local Public Body Excluded from being Subject to the Limitation of Capturing Wild Plants and Animals)

第二十条 法第二十六条第三項第五号の環境省令で定める行為は、第十八条各号に掲げるものとする。

Article 20 The acts specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 26, paragraph (3), item (v) of the Act are to be set forth in items of Article 18.

(野生動植物の捕獲等の制限の対象とならない行為)

(Acts Excluded from being Subject to the Limitation of Capturing Wild Plants and Animals)

第二十一条 法第二十六条第三項第六号の環境省令で定める行為は、次に掲げるものとする。

Article 21 The acts specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 26, paragraph (3), item (vi) of the Act are as follows:

一 第十九条第一号、第五号ロからチまで、又は第十二号イからへまで、チ若しくはリに掲げる行為（同条第一号又は第十二号ハにあつては、工作物を新築することを除く。）

(i) acts set forth in Article 19 item (i), item (v), (b) through (h), or item (xii), (a) through (f), or (h) or (i) (for the same Article item (i) or (xii), (c), excluding constructing of a structure)

二 法第二十五条第三項の規定により環境大臣が指定する方法により当該限度内において木竹を伐採すること。

(ii) felling trees or bamboo within the limit in a way specified by the Minister of the Environment pursuant to the provisions of Article 25, paragraph (3) of

the Act

三 前各号に掲げるもののほか、次に掲げる行為

(iii) beyond what is set forth in the preceding items, the acts set forth in the following:

イ 国又は地方公共団体の試験研究機関が試験研究として行う行為（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）

(a) acts to be carried out by a test and research authority of the State or a local public body as a test and research (limited to those which have been notified to the Minister of the Environment in advance).

ロ 学校教育法第一条に規定する大学における教育又は学術研究として行う行為（あらかじめ、環境大臣に届け出たもの（公立の大学にあつては、環境大臣に通知したもの）に限る。）

(b) acts to be conducted as education or academic research in the universities prescribed in Article 1 of the School Education Act (limited to those have been notified to the Minister of the Environment in advance (for public universities, those which have notified the Minister of the Environment))

ハ 都市公園法第二条第一項に規定する都市公園又は都市計画法第四条第六項に規定する都市計画施設である公園、緑地若しくは墓園の区域内において、工作物を改築し、又は増築すること。

(c) reconstructing or extending structures within an urban park prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Urban Park Act, or a park, green area, or cemetery that is a city planning facility prescribed in Article 4, paragraph (6) of the City Planning Act

ニ 建築物の存する敷地内で行う行為

(d) acts to be carried out within a site where a building exists

ホ 絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律第十条第一項の規定による環境大臣の許可に係る行為（同法第五十四条第二項の規定による協議に係る行為を含む。）

(e) acts related to the permission of the Minister of the Environment under Article 10, paragraph (1) of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (including acts related to the consultations under Article 54, paragraph (2) of the same Act)

ヘ 認定保護増殖事業等の実施のための行為

(f) acts for conducting certified programs for the rehabilitation of natural habitats and maintenance of viable populations, etc.

四 前各号に掲げる行為に付帯する行為

(iv) acts accompanying the acts set forth in the preceding items

(野生動植物の捕獲等の許可申請書)

(Written Application for Permission of Capturing Wildlife)

第二十二條 第二条第一項の規定は、法第二十六条第三項第七号の規定による許可の申

請について準用する。この場合において、第二条第一項第二号中「行為の種類」とあるのは「捕獲し、若しくは殺傷し、又は採取し、若しくは損傷する動植物の種類及び数量」と読み替えるものとする。

Article 22 (1) The provisions of Article 2, paragraph (1) apply mutatis mutandis to an application for permission under Article 26, paragraph (3) item (vii) of the Act. In this case, "type of an act" in Article 2, paragraph (1), item (ii) is replaced with "type and quantity of wildlife to be captured, killed, collected, or wounded".

2 法第二十六条第三項第七号の規定による許可の申請書には、位置図及び捕獲し、若しくは殺傷し、又は採取し、若しくは損傷する範囲その他行為の方法を明らかにした図面を添えなければならない。

(2) A position diagram and a drawing that clarifies the range to capture, kill, collect, or damage, and other methods of the acts must be attached to the written application for permission under Article 26, paragraph (3), item (vii) of the Act.

(海域特別地区内の行為の許可基準)

(Standards for Permission of Acts within Marine Special Zone)

第二十三条 法第二十七条第五項の環境省令で定める基準は、次の各号に掲げる行為の区分に従い、当該各号に定めるとおりとする。

Article 23 The standards specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 27, paragraph (5) of the Act, in accordance with the categories of the acts set forth in the following items, is to be as specified in those items:

一 工作物を新築すること。

(i) constructing structures;

イ 仮設の工作物（ハに掲げるものを除く。）

(a) temporary structures (excluding ones set forth in (c))

(1) 当該工作物の構造が、容易に移転し、又は除却することができるものであること。

1. the structure of the relevant structure can easily be relocated or removed.

(2) 当該新築の方法並びに当該工作物の規模、形態及び用途が、新築の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the construction in question and its scale, configuration, and usage of the structure have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where construction is implemented and a marine area surrounding its vicinity.

ロ 海底下に設ける工作物（ハに掲げるものを除く。）

(b) structures to be installed under the seabed (excluding ones referred to in (c))

当該新築の方法並びに当該工作物の位置、規模及び用途が、新築の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。
The methods of the construction in question and its location, scale, and usage of the structure have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where the construction is implemented and a marine area surrounding its vicinity.

ハ 次に掲げる工作物

(c) structures set forth in the following:

当該新築の方法並びに当該工作物の規模及び形態が、新築の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

the methods of the construction in question and its scale and configuration of the structure in question have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where construction is implemented and a marine area surrounding its vicinity.

(イ) 海岸法第二条第一項に規定する海岸保全施設その他の海水の侵入又は海水による侵食を防止するための施設

a. coastal conservation facilities prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Coast Act, or other facilities to prevent the intrusion or erosion by seawater

(ロ) 漁港漁場整備法第三条に規定する漁港施設又は同法第四十条の規定により漁港施設とみなされた施設

b. port facilities prescribed in Article 3 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds which have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of Article 40 of the same Act

(ハ) 港湾法第二条第六項の規定により港湾施設とみなされた施設

c. facilities that have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (6) of the Ports and Harbors Act.

(ニ) 航路標識その他船舶の交通の安全を確保するための施設（航路を確保するための施設を含む。）

d. navigation aids or other facilities to ensure the navigational safety of vessels (including facilities to ensure routes for safe passage)

(ホ) 航空法第二条第五項に規定する航空保安施設

e. air navigation facilities prescribed in Article 2, paragraph (5) of the Civil Aeronautics Act

(ヘ) 電気供給のための電線路、電気通信事業法第百四十条第一項に規定する水底線路、送水管その他これらに類するもの

f. electric lines for supplying electricity, or underwater cables, water pipes prescribed in Article 140, paragraph (1) of the Telecommunications Business Act or those similar thereto

(ト) 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測のための施設

g. facilities for observing meteorological phenomena, terrestrial phenomena,

tremors and ground deformations, terrestrial magnetism, terrestrial electricity, or hydrological phenomena;

(チ) 教育又は試験研究を行うための施設

h facilities for conducting education or test and research.

二 工作物を改築すること。

(ii) reconstructing structures;

イ 海底下に設ける工作物

(a) structures to be installed under the seabed

当該改築の方法及び改築後の工作物の用途が、改築の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

the methods of the reconstruction in question and its usage of the structure after reconstruction have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where reconstruction is implemented and a marine area surrounding its vicinity.

ロ その他の工作物

(b) other structures:

(1) 当該改築後の工作物の高さが、改築前の工作物の高さを超えないこと。

1. the height of the structures after the reconstruction in question is not to exceed the height of the structures before reconstruction.

(2) 当該改築の方法並びに改築後の工作物の形態及び用途が、改築の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the reconstruction in question and its configuration and usage of the structures after reconstruction have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where the reconstruction is implemented and a marine area surrounding its vicinity.

三 工作物を増築すること。

(iii) extending structures;

イ 仮設の工作物

(a) temporary structures;

(1) 当該増築部分の構造が、容易に移転し、又は除却することができるものであること。

1. a structure of the extension in question is one that can easily be relocated or removed.

(2) 当該増築の方法並びに増築後の工作物の規模、形態及び用途が、増築の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

2. the methods of the extension in question and the scale, configuration and usage of the structures after extension have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where the extension

is implemented and the marine area surrounding its vicinity.

ロ 海底下に設ける工作物

(b) structures to be installed under the seabed

当該増築の方法並びに増築後の工作物の規模及び用途が、増築の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods of the extension in question and the scale and usage of the structures after extension have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where the extension is implemented and the marine area in that vicinity

ハ その他の工作物

(c) other structures;

当該増築の方法並びに増築後の工作物の規模、形態及び用途が、増築の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The methods of the extension in question and the scale, configuration and usage of the structures after extension have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where the extension is implemented and the marine area in that vicinity.

四 海底の形質を変更すること。

(iv) changing the characteristics of the seabed;

当該海底の形質の変更が、次のいずれかに該当し、かつ、変更の方法及び規模が、変更を行う海底の区域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The change of the characteristics of the seabed in question are to fall under any of the following, and the methods and scale of the change have a low risk of hindering nature conservation in a zone of the seabed where the change is implemented and the surrounding area.

イ 船舶の交通の安全を確保するために海底の形質を変更すること。

(a) changing the characteristics of the seabed in order to ensure the safety of navigation of vessels

ロ 教育又は試験研究のために海底の形質を変更すること。

(b) changing the characteristics of the seabed for education or test and research

ハ 文化財保護法第百九条第一項の規定により指定され、又は同法第百十条第一項の規定により仮指定された史跡名勝天然記念物の保存のために海底の形質を変更すること。

(c) changing the characteristics of the seabed for the preservation of natural monument of historic site and place of scenic beauty designated pursuant to the provisions of Article 109, paragraph (1) of the Cultural Properties Protection Act, or provisionally designated pursuant to the provisions of Article 110, paragraph (1) of the same Act

五 鉱物を掘採し、又は土石を採取すること

(v) mining minerals or quarrying soil and stones:

当該行為が、次のいずれかに該当し、かつ、行為の方法及び規模が、行為を行う海底の区域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The acts in question are to fall under any of the following, and the methods and scale of the acts have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where the act is implemented and the surrounding area.

イ 工作物の新築、改築又は増築を行うための地質調査のために鉱物を掘採し、又は土石を採取すること。

(a) mining minerals or quarrying soil and stones for a geological survey to carry out construction, reconstruction, or extension of a structure

ロ 船舶の交通の安全を確保するために土石を採取すること。

(b) quarrying soil and stones in order to ensure the safety of navigation of vessels

ハ 水又は温泉をゆう出させるために土石を採取すること。

(c) quarrying soil and stones for welling up water or hot spring

ニ 教育又は試験研究のために鉱物を掘採し、又は土石を採取すること。

(d) mining minerals or quarrying soil and stones for education or test and research

ホ 海底下において鉱物を掘採し、又は土石を採取すること。

(e) mining minerals under the seabed, or quarrying soil and stones

六 海面を埋め立て、又は干拓すること。

(vi) reclamation of land in or drainage of a marine area:

当該行為の方法及び規模が、行為を行う海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

the risk that the methods and scale of the relevant act will hinder the conservation of the natural environment in the marine area where the act is carried out and in the marine area in that vicinity is small;

七 環境大臣が指定する区域内において、熱帯魚、さんご、海藻その他の動植物で、当該区域ごとに環境大臣が農林水産大臣の同意を得て指定するものを捕獲し、若しくは殺傷し、又は採取し、若しくは損傷すること。

(vii) capturing, killing or wounding, collecting, or damaging tropical fish, coral, seaweed, or other plants or animals designated for each relevant zone by the Minister of the Environment with the consent of the Minister of the Agriculture, Forestry, and Fisheries within the zone designated by the Minister of the Environment;

当該行為が、教育又は試験研究のために行われるものであり、かつ、行為の方法及び規模が、行為を行う海域の動植物の生育状況に照らして、それらに支障を及ぼすおそれが少ないこと。

The acts are to be conducted for education or test and research, and the

methods and scale of the acts have a low risk of hindering them in light of the growing conditions of animals and plants in the marine area to conduct an act.

八 物を係留すること。

(viii) mooring items;

当該係留される物の種類及び用途並びに係留の方法及び規模が、係留の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。
The kind and application of an item to be moored and the method and scale of the mooring have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where the mooring is conducted and a marine area of the vicinity.

九 環境大臣が指定する区域内において当該区域ごとに指定する期間内に動力船を使用すること。

(ix) using a motorboat within zones designated by the Minister of the Environment during the period designated for each zone.

当該動力船の使用の方法及び規模が、使用の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。
The method and scale of the use of the motorboat have a low risk of hindering nature conservation in the marine area where the use is conducted and a marine area of the vicinity.

十 次に掲げる行為

(x) acts set forth in the following

前各号の規定にかかわらず、当該行為が、行為の行われる海域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

Regardless of the provision of the preceding items, the act in question has a low risk of hindering nature conservation in the marine area where the act is implemented and a marine area of the vicinity.

イ 災害の防止のために必要やむを得ない行為

(a) acts which are necessary and unavoidable to prevent disasters

ロ 魚礁の設置その他漁業生産基盤の整備又は開発のための行為

(b) installation of a fish bank, or other acts for maintaining or developing fishery production base

ハ 法令に基づく行政庁の勧告に応じて行う行為

(c) acts to be carried out in accordance with a recommendation by an administrative authority under laws and regulations

(海域特別地区内における行為の制限の対象とならない国又は地方公共団体の行為)

(Acts by the State or a Local Public Body Excluded from being Subject to the Limitation of the Acts within Marine Special Zone)

第二十四条 法第二十七条第九項第三号の環境省令で定める行為は、次に掲げるものとする。

Article 24 The acts specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 27, paragraph (9), item (iii) of the Act are as follows:

一 海岸法第二条第一項に規定する海岸保全施設を改築し、又は増築すること。

(i) reconstruction or extension of coastal conservation facilities prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Coast Act

二 港湾法第二条第六項の規定により港湾施設とみなされた施設であつて、海域特別地区が指定され、若しくはその区域が拡張された際現に同項の規定による認定がなされているもの又は法第三十条において準用する法第二十一条第一項後段の規定による協議を了して設置されたものを改築し、又は増築すること。

(ii) reconstruction or extension of facilities that have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (6) of the Ports and Harbors Act, and that the certification under the same paragraph was made prior to when a marine special zone was designated, or the zone was extended, or that have been installed after the completion of the consultation under the second sentence of Article 21, paragraph (1) of the Act as applied *mutatis mutandis* to Article 30 of the Act.

三 自衛隊がその任務を遂行するために動力船を使用すること。

(iii) using a motorboat to carry out their duties by Self-Defense Forces

四 国又は地方公共団体が法令に基づきその任務とされている遭難者を救助するための業務（当該業務及び非常災害に対処するための業務に係る訓練を含む。）、犯罪の予防又は捜査その他の公共の秩序を維持するための業務、交通の安全を確保するための業務、水路業務その他これらに類する業務を行うために動力船を使用すること。

(iv) using a motorboat so that the State or a local public body can carry out the operations to rescue disaster victims which are prescribed as its duties pursuant to laws and regulations (including any training related to the operations and any operations to deal with extraordinary disasters), to prevent or investigate crimes or to conduct other operations for maintaining public order, to conduct operations for ensuring the traffic safety, or to conduct the services related to waterways or other those equivalent thereto

五 前各号に掲げる行為に付帯する行為

(v) acts accompanying the acts set forth in the preceding items

(海域特別地区内における許可等を要しない行為)

(Acts Not Requiring Permission Within Marine Special Zone)

第二十五条 法第二十七条第九項第四号の環境省令で定める行為は、次に掲げるものとする。

Article 25 The acts specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 27, paragraph (9), item (iv) of the Act are as follows:

一 漁港漁場整備法第三条第一号に掲げる施設、海域特別地区が指定され、若しくはその区域が拡張された際現に同法第四十条の規定により漁港施設とみなされている

施設又は同条の規定により漁港施設とみなされた施設であつて法第二十七条第三項の規定による許可を受けて設置されたもの（法第三十条において準用する法第二十一条第一項後段の規定による協議に係るものを含む。）を改築し、又は増築すること。

(i) reconstructing or extending facilities set forth in Article 3, item (i) of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds, facilities that have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of Article 40 of the same Act prior to when a special zone was designated or the zone was extended, or facilities that have been deemed to be a port facility pursuant to the provisions of the same Article and that have been installed with the permission under Article 27, paragraph (3) of the Act (including those related to the consultations under the second sentence of Article 21, paragraph (1) of the Act as applied mutatis mutandis to Article 30 of the Act)

二 航路標識その他船舶の交通の安全を確保するための施設（航路を確保するための施設を除く。）を改築し、又は増築すること。

(ii) reconstructing or extending navigation aids or other facilities to ensure the safety of navigation of vessels (excluding facilities to ensure passages)

三 船舶又は積荷の急迫した危難を避けるための応急措置として仮設の工作物を新築すること。

(iii) constructing temporary structures as an emergency measure to avoid the imminent danger of vessels or cargos

四 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測のための施設を改築し、又は増築すること。

(iv) reconstructing, or extending structures for observations of meteorological phenomena, terrestrial phenomena, tremors, terrestrial magnetism, terrestrial electricity, or hydrological phenomena

四の二 認定保護増殖事業等の実施のために工作物を設置すること。

(iv)-2 installing a structure to conduct certified programs for the rehabilitation of natural habitats and maintenance of viable populations, etc.

四の三 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による特定外来生物の防除のためにカメラその他の観測機器又は標識、くいその他これに類するものを設置すること。

(iv)-3 installing cameras, or other observation equipment or signs, or piles or other similar items for the control of designated invasive alien species under Chapter 3 of the Act on the prevention of adverse ecological impacts caused by designated invasive alien species

五 海域特別地区外から掘さくして当該海域特別地区内の海底下に至る鉱物の掘採のための試すいを行うこと。

(v) excavating from outside of a marine special zone and drilling for the mining of minerals which reach below the seabed of the marine special zone

六 国又は地方公共団体の水産関係試験研究機関が、試験研究のために行う法第二十

- 七条第三項第五号に掲げる行為（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）
- (vi) acts set forth in Article 27, paragraph (3), item (v) of the Act to conduct for test and research by a fisheries testing and research institute of the State or a local public body (limited to those which have been notified to the Minister of the Environment in advance)
- 七 学校教育法第一条に規定する大学の農水産系若しくは理工系の学部又は研究所等における教育又は学術研究として行う法第二十七条第三項第五号に掲げる行為（あらかじめ、環境大臣に届け出たもの（公立の大学にあつては、環境大臣に通知したもの）に限る。）
- (vii) acts set forth in Article 27, paragraph (3), item (v) to be conducted as education or academic research by departments or research institutes related to agriculture and fishery or science and technology in the universities prescribed in Article 1 of the School Education Act (limited to those which have been notified to the Minister of the Environment in advance (for public universities, those which have been informed to the Minister of the Environment))
- 八 航路標識その他船舶の交通の安全を確保するための施設を係留すること。
- (viii) mooring navigation aids, or facilities to ensure the safety of navigation of vessels
- 九 専ら海上の航行の用に供する船舶を係留すること。
- (ix) mooring vessels exclusively used for maritime navigation
- 十 船舶又は積荷の急迫した危難を避けるための応急措置として物を係留すること。
- (x) mooring items as an emergency measure to avoid the imminent danger of vessels or cargos
- 十一 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測のための施設を係留すること。
- (xi) mooring facilities for observations of meteorological phenomena, terrestrial phenomena, tremors and ground deformations, terrestrial magnetism, terrestrial electricity, or hydrological phenomena;
- 十二 敷設又は修理中の電気通信事業法第百四十条第一項に規定する水底線路の位置を示す浮標を係留すること。
- (xii) mooring buoys indicating a location of laying or repairing underwater cables prescribed in Article 140, paragraph (1) of the Electricity Business Act
- 十三 法令の規定により、又は保安の目的で浮標を係留すること。
- (xiii) mooring buoys pursuant to the provisions of laws and regulations or for the purpose of safety
- 十四 森林施業のために動力船を使用すること。
- (xiv) using a motorboat for forest practice
- 十五 漁港漁場整備法第四条に規定する漁港漁場整備事業を実施するために動力船を使用すること。
- (xv) using a motorboat to conduct the development of fishing ports and grounds

or facilities prescribed in Article 4 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds

十六 漁港漁場整備法第二十六条の規定により漁港管理者が、適正に、漁港の維持、保全及び運営その他漁港の維持管理を行うために動力船を使用すること。

(xvi) using a motorboat for appropriately conducting the maintenance, conservation, and operation of a fishing port, and other maintenance and management of a fishing port by a fishing port administrator pursuant to the provisions of Article 26 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds

十七 遊漁船業の適正化に関する法律（昭和六十三年法律第九十九号）第三条第一項の規定により遊漁船業の登録を受けた者が、同法第二条第一項に規定する遊漁船業を行うために動力船を使用すること。

(xvii) using a motorboat to conduct recreational fishery boat business prescribed in Article 2, paragraph (1) of the same Act by a person who obtained the registration of a recreational fishery boat business pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Act on Regulation of Sportfishing Boat Service (Act No. 99 of 1988)

十八 港湾運送事業法（昭和二十六年法律第百六十一号）第四条の規定により一般港湾運送事業、はしけ運送事業又はいかだ運送事業の許可を受けた者がそれぞれ一般港湾運送事業、はしけ運送事業又はいかだ運送事業を行うために動力船を使用すること。

(xviii) using a motorboat so that a person who obtained the permission of the general port and harbor transportation business, barge transportation business, or raft transportation business pursuant to the provisions of Article 4 of the Port Transport Business Act (Act No. 161 of 1951) runs the general port and harbor transportation business, barge transportation business, or raft transportation business, respectively

十九 港湾法第二条第三項に規定する港湾区域、同法第三十七条第一項に規定する港湾隣接地域又は同法第五十六条第一項の規定により都道府県知事が公告した水域において動力船を使用すること。

(xix) using a motorboat in a port zone prescribed in Article 2, paragraph (3) of the Ports and Harbors Act, an area adjacent to a port area prescribed in Article 37, paragraph (1) of the same Act, or a water area that a prefectural governor has given a public notice pursuant to the provisions of Article 56, paragraph (1) of the same Act

二十 海岸法第三条に規定する海岸保全区域の管理のために動力船を使用すること。

(xx) using a motorboat to manage the coastal preservation zone prescribed in Article 3 of the Coast Act

二十一 美しく豊かな自然を保護するための海岸における良好な景観及び環境並びに海洋環境の保全に係る海岸漂着物等の処理等の推進に関する法律（平成二十一年法律第八十二号）第二条第二項に規定する海岸漂着物等及び海域におけるごみその他

の汚物又は不要物の収集又は運搬を行うために動力船を使用すること。

- (xxi) using a motorboat to collect or transport articles that drift ashore prescribed in Article 2, paragraph (2) of the Act on Promoting the Treatment of Marine Debris Affecting the Conservation of Good Coastal Landscapes and Environments to Protect Natural Beauty and Variety (Act No. 82 of 2009) and waste and other dirty items or discarded articles in a marine area

二十二 外国船舶が海洋法に関する国際連合条約第十九条に定めるところによる無害通航である航行として動力船を使用すること。

- (xxii) using a motorboat as navigation for a right of innocent passage of a foreign vessel as prescribed by Article 19 of the United Nations Convention on the Law of the Sea

二十三 船舶又は積荷の急迫した危難を避けるために動力船を使用すること。

- (xxiii) using a motorboat to avoid the imminent danger of vessels or cargos

二十四 郵便物の収集、運送及び配達を行うために動力船を使用すること。

- (xxiv) using a motorboat for collecting, transportation, and delivering postal items

二十五 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために動力船を使用すること（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）。

- (xxv) using a motorboat for test and research by a test and research authority of the State or local public body (limited to those which have been notified to the Minister of the Environment in advance)

二十六 前各号に掲げるもののほか、次に掲げる行為

- (xxvi) beyond what is set forth in the preceding items, the acts set forth in the following:

イ 水産資源保護法第十七条第一項に規定する保護水面の管理計画に基づいて行う行為

- (a) acts carried out under a management plan of protected water surface prescribed in Article 17, paragraph (1) of Act on the Protection of Fishery Resources;

ロ 文化財保護法第百九条第一項の規定により指定され、又は同法第百十条第一項の規定により仮指定された史跡名勝天然記念物の保存のための行為（海底の形質を変更することを除く。）

- (b) acts to preserve a natural monument of historic site and place of scenic beauty designated pursuant to the provisions of Article 109, paragraph (1) of the Cultural Properties Protection Act, or one that is provisionally designated pursuant to the provisions of Article 110, paragraph (1) of the same Act (excluding the change of the characteristics of the seabed)

ハ 法令又はこれに基づく処分による義務の履行として行う行為

- (c) acts carried out as the performance of obligations under laws and regulations or a disposition based on this

ニ 工作物の修繕のための行為

(d) acts for repairing structures

二十七 前各号に掲げる行為に付帯する行為

(xxvii) acts accompanying the acts set forth under the preceding items

(普通地区内における行為の届出書)

(Written Notification for Acts within Ordinary Zone)

第二十六条 法第二十八条第一項の規定による届出は、行為の種類、場所、施行方法、着手予定日及び第三項に規定する事項を記載した届出書を提出して行うものとする。

Article 26 (1) Notification under Article 28, paragraph (1) of the Act is to be made by submitting a written notification describing a type, location, implementation methods, scheduled date of start of an act and the matters prescribed in paragraph (3).

2 前項の届出書には、第二条第二項各号に掲げる図面を添えなければならない。

(2) The drawing in each item under Article 2, paragraph (2) must be attached to the written notification referred to in the preceding paragraph.

3 法第二十八条第一項の環境省令で定める事項は、行為者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地及び名称並びに代表者の氏名）、行為の目的、行為地及びその付近の状況並びに行為の完了予定日とする。

(3) The matters specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 28, paragraph (1) of the Act are to be the address and name of an actor (in the case of a corporation, the location and name of the principal office and the name of a representative), the purpose of an act, a situation of a place of an act and its surrounding area, and the scheduled date of completion of an act.

(工作物の基準)

(Standards for Structures)

第二十七条 法第二十八条第一項第一号の環境省令で定める基準は、次の各号に掲げる区域の区分に従い、工作物の種類ごとに当該各号に定めるとおりとする。

Article 27 The standards specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 28, paragraph (1), item (i) of the Act, in accordance with the categories of acts set forth in the following items, is to be as specified in those items for each type of structure:

一 海面以外の区域

(i) area other than a marine area

イ 建築物 高さ十メートル又は床面積の合計二百平方メートル

(a) buildings: a height of 10 meters, or a total floor area of 200 square meters

ロ 道路 幅員二メートル

(b) roads: a width of 2 meters

ハ 鉄塔、煙突、電柱その他これらに類するもの 高さ三十メートル

(c) steel towers, chimneys, electric poles, or their equivalents: a height of 30 meters

ニ ダム 高さ二十メートル

(d) dams: a height of 20 meters

ホ 送水管、ガス管その他これらに類するもの 長さ二百メートル又は水平投影面積二百平方メートル

(e) water pipes, gas pipes, or their equivalents: a length of 200 meters, or a horizontal projection area of 200 square meters

ヘ その他の工作物 高さ十メートル又は水平投影面積二百平方メートル

(f) other structures: a height of 10 meters, or a horizontal projection area of 200 square meters

二 海面の区域

(ii) zone of the marine area

イ 水底線路、送水管、ガス管その他これらに類するもの 長さ百メートル又は水平投影面積百平方メートル

(a) underwater cables, water pipes, gas pipes, or those equivalents thereto: the length is 100 meters, or the horizontal projection area is 100 square meters

ロ その他の工作物 高さ五メートル又は水平投影面積百平方メートル

(b) other structures: the height is 5 meters, or the horizontal projection area is 100 square meters

(普通地区内における行為の制限の対象とならない国又は地方公共団体の行為)

(Acts by the State or a Local Public Body Excluded from being Subject to the Limitation of Acts within an Ordinary Zone)

第二十八条 法第二十八条第六項第四号の環境省令で定める行為は、第十八条各号に掲げるものとする。

Article 28 The acts specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 28, paragraph (6), item (iv) of the Act are the following:

(普通地区内における届出等を要しない行為)

(Acts Not Requiring Notification Within an Ordinary Zone)

第二十九条 法第二十八条第六項第五号の環境省令で定める行為は、次に掲げるものとする。

Article 29 The acts specified in Order of the Ministry of the Environment under Article 28, paragraph (6), item (v) of the Act are as follows:

一 工作物を新築し、改築し、又は増築することであつて次に掲げるもの

(i) constructing, reconstructing, or extending structures, which falls under any of the following items:

イ 第十九条第一号に掲げるもの（同号ネ、ム及びウに掲げるものを除く。）

(a) acts set forth in Article 19, item (i) (excluding the acts set forth in the same item, (t), (w), (x));

ロ 主として徒歩又は自転車による交通の用に供する道路を新築し、改築し、又は

増築すること。

(b) constructing, reconstructing, or extending a road used mainly for foot traffic or bicycle traffic

ハ 送水管、ガス管、電気供給のための電線路、有線電気通信のための線路その他これらに類するものを埋設すること。

(c) laying water pipes, gas pipes, electric lines for electricity supply, lines for wire telecommunication, or similar types of items

ニ 幅員が四メートル以下の河川その他の公共の用に供する水路を新築し、改築し、又は増築すること（改築又は増築後において幅員が四メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を除く。）。

(d) constructing, reconstructing, or extending a river or other waterways provided for public use whose width is 4 meters or less (excluding the reconstruction or extension in the case when the width exceeds 4 meters after reconstruction or extension)

ホ 法第二十八条第一項の規定による届出（法第三十条において準用する法第二十一条第二項の規定による通知を含む。）を了した行為（法第二十八条第二項の規定による命令に違反せず、かつ、同条第四項の期間を経過したものに限る。）、この条の各号に掲げる行為又は第二十七条第一号に規定する基準を超えない工作物の新築、改築若しくは増築（改築又は増築後において同号に規定する基準を超えるものとなる場合における改築又は増築を除く。）を行うための仮設の工作物（宿舍を除く。）を、当該行為に係る工事敷地内において新築し、改築し、又は増築すること。

(e) acts that the notification under Article 28, paragraph (1) of the Act (including the information under Article 21, paragraph (2) which applies mutatis mutandis to Article 30 of the Act) has been completed (limited to acts that do not violate the orders under Article 28, paragraph (2) of the Act, and that the period of the same Article, paragraph (4) has been passed), acts set forth in each item of this Article, or constructing, reconstructing, or extending a temporary structure (excluding accommodations) within a construction site related to the acts to construct, reconstruct, or extend a structure that does not exceed the standards prescribed in Article 27, item (i) (excluding the reconstruction or extension in cases when it exceeds the standards prescribed in the same item after reconstruction or extension)

二 土地（海底を含む。以下この条において同じ。）の形質を変更することであつて次に掲げるもの

(ii) changing the characteristics of land (including seabed. hereinafter the same applies in this article), and which falls under any of the following items:

イ 第十七条第四号ロからホまでに掲げるもの

(a) what is set forth in Article 17, item (iv), (b) through (e)

ロ 第二十七条第一号に規定する基準を超えない工作物の新築、改築又は増築（改

築又は増築後において同号に規定する基準を超えるものとなる場合における改築又は増築を除く。)を行うために、当該新築、改築又は増築を行う土地の区域内において土地の形質を変更すること。

(b) changing the characteristics of the land within the area of land to conduct the construction, reconstruction, or extension for constructing, reconstructing, or extending a structure that does not exceed the standards prescribed in Article 27, item (i) (excluding the reconstruction or extension in cases when it exceeds the standards prescribed in the same item after reconstruction or extension)

ハ 面積が二百平方メートル（海底にあつては百平方メートル）を超えない土地の形質の変更で、高さが二メートルを超える法を生ずる切土又は盛土を伴わないもの

(c) changing the characteristics of the land which area does not exceed 200 square meters (for the seabed, 100 square meters), and what does not involve an earth cut or embankment that has a slope exceeding 2 meters in height

三 鉱物を掘採し、又は土石を採取することであつて次に掲げるもの

(iii) mining minerals or quarrying soil and stones, which falls under any of the following items.

イ 第十七条第五号ロからホまでに掲げるもの

(a) what is set forth in Article 17, item (v), (b) through (e)

ロ 当該行為の行われる土地の面積が二百平方メートル（海底にあつては百平方メートル）を超えず、かつ、高さが二メートルを超える法を生ずる切土又は盛土を伴わないもの

(b) the area of the land that the act is conducted does not exceed 200 square meters (for the seabed, 100 square meters), and what does not involve earth cut or embankment that has a slope exceeding 2 meters height

四 水面を埋め立て、又は干拓することであつて、面積が二百平方メートル（海面にあつては百平方メートル）を超えないもの

(iv) reclaiming land from a water area by landfill or drainage and which the area does not exceed 200 square meters (for a marine area, 100 square meters)

五 特別地区内の河川、湖沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせることであつて次に掲げるもの

(v) raising or lowering the water level or water volume of a river, lake, pond, etc. within a special zone, and one which falls under any of the following items

イ 特別地区内における田畑内の池沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。

(a) raising or lowering the water level or water volume of a pond and swamp, etc. of fields within a special zone

ロ 特別地区が指定され、又はその区域が拡張された際既にその新築、改築又は増

築に着手していた工作物を操作することにより当該特別地区内の河川、湖沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。

- (b) raising or lowering the water level or water volume of a river, lake, pond, etc. within the special zone by operating a structure whose construction, reconstruction, or extension has been already launched when a special zone was designated or that zone was extended.

六 前各号に掲げるもののほか、次に掲げる行為

- (vi) beyond what is set forth in the preceding items, the acts set forth in the following:

イ 水産資源保護法第十七条第一項に規定する保護水面の管理計画に基づいて行う行為

- (a) acts carried out under a management plan of a protected water surface prescribed in Article 17, paragraph (1) of Act on the Protection of Fishery Resources;

ロ 農業、林業又は漁業を営むために行う行為。ただし、次に掲げる行為を除く。

- (b) acts carried out to run agriculture, forestry, or fishing industry; provided however, excluding the following acts.

(イ) 住宅又は高さが十メートルを超え、若しくは床面積の合計が五百平方メートルを超える建築物（仮設のものを除く。）を新築し、改築し、又は増築すること（改築又は増築後において、高さが十メートルを超え、又は床面積の合計が五百平方メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）。

a. constructing, reconstructing or extending a housing or a building whose height exceeds 10 meters or total floor area exceeds 500 square meters (excluding a temporary building) (including the reconstruction or extension in the case when the height exceeds 10 meters or the total floor area exceeds 500 square meters after reconstruction or extension)

(ロ) 用排水施設（幅員が四メートル以下の水路を除く。）又は幅員が四メートルを超える農道若しくは林道を新築し、改築し、又は増築すること（改築又は増築後において、幅員が、四メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）。

b. constructing, reconstructing, or extending irrigation or drainage facilities (excluding a waterway of 4 meters width or less) or agricultural roads or forest roads whose width exceeds 4 meters (including the reconstruction or extension in the case when the width exceeds 4 meters after reconstruction or extension)

(ハ) 農用地の災害を防止するためのダムを新築すること。

- c. construction of a new dam to prevent a disaster of agricultural lands;

(ニ) 宅地を造成すること。

- d. development of residential land;

(ホ) 土地を開墾すること（農業を営む者が、その経営に係る農地又は採草放牧地に近接してこれと一体として経営することを目的として行うものを除く。）。

e. cultivation of land (excluding a person who engages in agriculture conducts this for the purpose to manage it in an integrated manner close to its cropland or meadow/pastureland related to its management)

(へ) 水面を埋め立て、又は干拓すること（農業を営む者が、農地又は採草放牧地の造成又は改良を行うために当該造成又は改良に係る土地に介在する池沼等を埋め立てることを除く。）。

f. reclaiming land from a water area by landfill or drainage (excluding a person who engages in agriculture conducts the reclamation of a pond and swamp, etc. which intervened the land related to the development or improvement of cropland or meadow/pastureland)

ハ 魚礁の設置その他漁業生産基盤の整備又は開発のために行う行為

(c) acts to be conducted for the installation of a fish bank, or the maintenance or development of other fishery production bases

ニ 第十九条第十二号ニからリまでに掲げる行為（同号へに掲げる行為にあつては、建築物の新築を含む。）

(d) acts set forth in Article 19, item (xii), (d) through (i) (for acts set forth in (f) of the same item, including the construction of a building)

ホ 建築物の存する敷地内で行う行為（建築物を新築し、改築し、又は増築することを除く。）

(e) acts to be carried out within the site that a building exists (excluding construction, reconstruction, or extending of a building)

七 前各号に掲げる行為に付帯する行為

(vii) acts accompanying the acts set forth under the preceding items

(証明書の様式)

(Forms of Identification)

第三十条 法第二十九条第二項（法第三十五条の六第二項において準用する場合を含む。）又は法第三十一条第四項の規定により当該職員の携帯する証明書は、様式第二又は様式第三による。

Article 30 The identification that the staff carries pursuant to the provisions of Article 29, paragraph (2) of the Act (including cases as applied mutatis mutandis pursuant to Article 35-6, paragraph (2)), or Article 31, paragraph (4) of the Act is to be pursuant to the form 2 or 3.

(生態系維持回復事業の確認)

(Confirmation of an Ecosystem Preservation and Restoration Program)

第三十条の二 地方公共団体が、法第三十条の三第二項の確認を受ける場合は、次の各号に該当することについて、環境大臣の確認を受けるものとする。

Article 30-2 When a local public body obtains confirmation of Article 30-3, paragraph (2) of the Act, it is to obtain the confirmation of the Minister of the Environment on the matter which falls under any of the following items

一 その行う生態系維持回復事業が自然環境保全地域における生態系維持回復事業計画に適合すること。

(i) the ecosystem preservation and restoration program is to be in compliance with the ecosystem preservation and restoration program plan in the nature conservation area

二 その行う生態系維持回復事業の内容が次のいずれかに該当すること。

(ii) the contents of the ecosystem preservation and restoration program to be conducted are to fall under any of the following items.

イ 生態系の状況の把握及び監視

(a) understanding and monitoring the situation of the ecosystem

ロ 生態系の維持又は回復に支障を及ぼすおそれのある動植物の防除

(b) preventing animals and plants that are likely to hinder the maintenance and recovery of the ecosystem

ハ 動植物の生息環境又は生育環境の維持又は改善

(c) maintaining or improving a habitat environment of animals and plants or a growing environment

ニ 生態系の維持又は回復に必要な動植物の保護増殖

(d) protecting the viable population of animals and plants necessary for the maintenance or restoration of the ecosystem

ホ 生態系の維持又は回復に資する普及啓発

(e) dissemination and awareness-raising to contribute to the maintenance or recovery of the ecosystem

ヘ 前各号に掲げる事業に必要な調査等

(f) the investigation, etc. necessary for projects set forth in the preceding each item

(生態系維持回復事業の認定)

(Certification of an Ecosystem Preservation and Restoration Project)

第三十条の三 国及び地方公共団体以外の者が、法第三十条の三第三項の認定を受ける場合は、次の各号に該当することについて、環境大臣の認定を受けるものとする。

Article 30-3 When a person other than a local public body receives certification of Article 30-3, paragraph (3) of the Act, the person is to obtain the confirmation of the Minister of the Environment on the matter which falls under any of the following items

一 その者が次のいずれにも該当しないこと。

(i) the person does not fall under any of the following:

イ 精神の機能の障害によりその生態系維持回復事業を適正かつ確実にを行うに当たって必要な認知、判断及び意思疎通を適切に行うことができない者

(a) a person who is unable to appropriately carry out the necessary cognition, judgment and communication in carrying out an ecosystem preservation and restoration program in an appropriate and reliable manner due to a

mental impairment.

ロ 法の規定により刑に処せられ、その執行を終わり、又は執行を受けることがなくなつた日から起算して二年を経過しない者

(b) a person who has been penalized pursuant to the provisions of the Act and for whom two years have not passed since the day on which the person finished serving their sentence or to being subject to enforcement;

二 その行う生態系維持回復事業が自然環境保全地域における生態系維持回復事業計画に適合すること。

(ii) the ecosystem preservation and restoration program is complies with the ecosystem preservation and restoration program plan in the nature conservation area

三 その行う生態系維持回復事業の内容が前条第二号イからへまでのいずれかに該当すること。

(iii) the contents of the ecosystem preservation and restoration program to be conducted are to fall under any of the items (ii), (a) through (f) of the preceding Article.

(生態系維持回復事業の確認又は認定の申請)

(Application for Confirmation or Certification of an Ecosystem Preservation and Restoration Program)

第三十条の四 法第三十条の三第四項の生態系維持回復事業の確認又は認定の申請は、書面を提出する方法又は電子情報処理組織を使用する方法をもつて行うものとする。

Article 30-4 (1) The application for confirmation or certification of an ecosystem preservation and restoration program in Article 30-3, paragraph (4) of the Act is to be conducted in the way of submitting a written document or in the way of using the electronic data processing system.

2 法第三十条の三第四項第四号に規定する環境省令で定める事項は、生態系維持回復事業を行う期間とする。

(2) The matters specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 30-3, paragraph (4), item (iv) of the Act specifies the period that an ecosystem preservation and restoration program is conducted.

3 法第三十条の三第五項に規定する環境省令で定める書類は、次に掲げるものとする。

(3) The document specified by Order of the Ministry of the Environment under the provisions of Article 30-3, paragraph (5) of the Act are as follows:

一 生態系維持回復事業を行う区域を明らかにした縮尺二万五千分の一以上の地形図

(i) a topographical map with a reduced scale of 1/25,000 or more that clarifies the area where an ecosystem preservation and restoration program is to be conducted;

二 生態系維持回復事業の実施方法等を記載した生態系維持回復事業実施計画書

(ii) an implementation ecosystem preservation and restoration program plan describing methods, etc. of the ecosystem preservation and restoration

program

三 国及び地方公共団体以外の者が、法第三十条の三第三項の認定を受ける場合は、前条第一号イ及び又はロの規定に該当しないことを説明した書類

(iii) when a person other than the national government or a local public body receives certification of Article 30-3, paragraph (3) of the Act, a document explaining that the person does not fall under the provisions of item (i), (a) or (b) of the preceding Article

4 前項の書類の添付については、第一項の規定の例による。

(4) For the attachment of the document referred to in the preceding paragraph, it is to be pursuant to the provisions of paragraph (1).

(変更の確認又は認定を要しない軽微な変更)

(Minor Changes for which Confirmation or Certification of Change is not Required)

第三十条の五 法第三十条の三第六項ただし書に規定する環境省令で定める軽微な変更は、同条第四項第一号に掲げる事項に係る変更とする。

Article 30-5 The minor changes specified by the Order of the Ministry of the Environment prescribed in the proviso to Article 30-3, paragraph (6) of the Act are the changes related to the matters set forth in the same Article, paragraph (4), item (i).

(生態系維持回復事業の内容の変更の確認又は認定の申請)

(Application for Confirmation or Certification for the Change of Contents of a Ecosystem Preservation and Restoration Program)

第三十条の六 法第三十条の三第六項の規定による変更の確認又は認定を受けようとする者は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出して行うものとする。

Article 30-6 A person who intends to obtain confirmation or certification of the change under Article 30-3, paragraph (6) of the Act is to submit the written application stating the following matters to the Minister of the Environment.

一 氏名又は名称並びに法人にあつては、その代表者の氏名

(i) name, and in the case of a corporation, the name of its representative

二 変更の内容

(ii) the contents of the change

三 変更を必要とする理由

(iii) reasons for the need of change

(補償請求書)

(Written Claim for Compensation)

第三十一条 法第三十三条第二項（同条第五項において準用する場合を含む。）の規定による補償の請求は、次に掲げる事項を記載した請求書を提出して行うものとする。

Article 31 The claims for compensation under Article 33, paragraph (2) of the

Act (including the cases when applies mutatis mutandis to the same Article, paragraph (5)) are to be made by submitting the written claim with a description of the following matters.

一 請求者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地及び名称並びに代表者の氏名）

(i) address and name of a requestor (in the case of a corporation, the location and name of the principal office and the name of a representative)

二 補償請求の理由

(ii) reason for claiming compensation

三 補償請求額の総額及びその内訳

(iii) the total value of claimed compensation and its breakdown

第二章の二 沖合海底自然環境保全地域

Chapter II-2 Offshore Seabed Nature Conservation Areas

（沖合海底自然環境保全地域の指定等の案の公告）

(Public Notice of the draft of Designation of Offshore Seabed Nature Conservation Areas)

第三十一条の二 第七条第一項の規定は、法第三十五条の二第四項（同条第七項において準用する場合を含む。）の規定による公告について、第七条第二項の規定は、法第三十五条の三第三項において準用する法第三十五条の二第四項の規定による公告について、それぞれ準用する。

Article 31-2 The provisions of Article 7, paragraph (1) applies mutatis mutandis to the public notice under Article 35-2, paragraph (4) (including as applied mutatis mutandis pursuant to the same Article, paragraph (7)), and the provisions of Article 7, paragraph (2) applies mutatis mutandis to the public notice under Article 35-2, paragraph (4) as applied mutatis mutandis to Article 35-3, paragraph (3), respectively.

（公聴会）

(Public Hearings)

第三十一条の三 第八条から第十四条までの規定は、法第三十五条の二第六項の規定による公聴会について準用する。

Article 31-3 The provisions from Article 8 through Article 14 apply mutatis mutandis to public hearings under Article 35-2, paragraph (6).

第三十一条の四 法第三十五条の四第三項の規定による許可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

Article 31-4 (1) An application for permission under Article 35-4, paragraph (3) of the Act is to be made by submitting a written application stating the following matters:

- 一 申請者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地及び名称並びに代表者の氏名）
 - (i) the address and name of the applicant (in the case of a corporation, the location and name of the principal office and the name of a representative);
 - 二 特定行為の種類
 - (ii) the type of the specified act;
 - 三 特定行為の目的
 - (iii) the purpose of the specified act;
 - 四 特定行為の実施場所
 - (iv) the location where the specified act will be carried out;
 - 五 特定行為の実施場所及びその付近の状況
 - (v) the condition of the location where the specified act will be carried out and that vicinity;
 - 六 特定行為の施行方法
 - (vi) how the specified act will be carried out;
 - 七 特定行為の着手及び完了の予定日
 - (vii) the scheduled start and completion dates for the specified act;
 - 八 特定行為の自然環境に及ぼす影響
 - (viii) the impact of the specified act on the natural environment;
 - 九 特定行為を行う海底の区域及びその周辺の海域における当該特定行為の自然環境に及ぼす影響の監視に関する計画（鉱物の掘採を行う場合に限り。）
 - (ix) a plan concerning the monitoring of the impact of the specified act on the natural environment in the seabed area where the specified act is carried out and in that vicinity (limited to cases where minerals will be mined)
- 2 前項の申請書には、次に掲げる図面を添えなければならない。
- (2) The following drawings must be attached to the written application referred to in the preceding paragraph.
- 一 特定行為の実施場所を明らかにした図面
 - (i) a map that clarifies the location where the specified act will be carried out;
 - 二 特定行為の実施場所及びその付近の状況を明らかにした概況図及び写真（鉱物の採掘を行う場合に限り。）
 - (ii) schematic drawings and photographs that clarify the conditions at the location of the specified act and in that vicinity (limited to cases where minerals will be mined)
 - 三 特定行為の施行方法を明らかにした平面図、立面図、断面図及び構造図
 - (iii) plans, elevations, cross-sections, and structural drawings that clarify how a specified act will be carried out;
 - 四 特定行為に用いる船舶の外観を明らかにした写真
 - (iv) photographs that clarify the appearance of the vessel to be used for the specified act

(沖合海底特別地区内の特定行為の許可基準)

(Standards for Permitting Specified Acts within Offshore Seabed Special Zones)

第三十一条の五 法第三十五条の四第五項の環境省令で定める基準は、次の各号に掲げる特定行為の区分に従い、当該各号に定めるとおりとする。

Article 31-5 The standards specified by the Order of the Ministry of the Environment under Article 35-4, paragraph (5) of the Act, pursuant to the categories of specified acts set forth in the following items, are to be as prescribed in those items:

一 鉱物を掘採すること。

(i) minerals mining:

当該特定行為が鉱物の試掘であつて、次のいずれにも該当すること。

to be prospecting for minerals, and falls under all of the following:

イ 申請に係る場所以外の場所においてはその目的を達成することができないと認められること。

(a) it is found that the purpose of the act cannot be achieved in any place other than the place related to the application;

ロ 当該特定行為を行う者が、当該特定行為の自然環境に及ぼす影響の監視を継続的に実施できると認められる計画を有すること。

(b) of the person who will conduct the specified act; to have a plan which is found to enable the implementation of continuous monitoring of the impact of the specified act on the natural environment;

ハ 当該特定行為に伴う海底の形質の変更が、行為を行う海底の区域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

(c) changes in the characteristics of the seabed associated with the specified act have low risk of hindering the conservation of the natural environment in the seabed area where the act is carried out and that vicinity;

二 鉱物の探査を行うことであつて環境大臣が経済産業大臣の同意を得て定める方法によるもの

(ii) exploration for minerals based on methods prescribed by the Minister of the Environment with the consent of the Minister of Economy, Trade and Industry:

当該特定行為に伴う海底の形質の変更が、行為を行う海底の区域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

changes in the characteristics of the seabed associated with the specified act have a low risk of hindering the conservation of the natural environment in the seabed area where the act is carried out and that vicinity;

三 海底に生息し、又は生育する動植物を捕獲し、又は採取することであつて環境大臣が農林水産大臣の同意を得て定める方法によるもの

(iii) capturing or collecting plants or animals inhabiting or growing on the seabed based on methods prescribed by the Minister of the Environment with

the consent of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries:

申請に係る場所以外の場所においてはその目的を達成することができないと認められ、かつ、当該特定行為に伴う海底の形質の変更が、行為を行う海底の区域及びその周辺の海域における自然環境の保全に支障を及ぼすおそれが少ないこと。

it is found that the purpose of the act cannot be achieved in any place other than the place related to the application, and changes in the characteristics of the seabed associated with the specified act have a low risk of hindering the conservation of the natural environment in the seabed area where the act is carried out and that vicinity.

(沖合海底特別地区内における許可等を要しない特定行為)

(Specified Acts Not Requiring Permission Within an Offshore Seabed Special Zone)

第三十一条の六 法第三十五条の四第八項の環境省令で定める特定行為は、次に掲げるものとする。

Article 31-6 The specified acts specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 35-4, paragraph (8) of the Act are as follows:

一 沖合海底特別地区外から掘さくして当該沖合海底特別地区内の海底下に至る鉱物の掘採のための試すいを行うこと（ただし、沖合海底自然環境保全地域の区域のうち沖合海底特別地区に含まれない区域から掘さくする場合は、法第三十五条の五第一項に基づき届け出たものに限る。）。

(i) excavating from outside of an offshore seabed special zone and drilling for the mining of minerals which reach below the seabed of the offshore seabed special zone (provided, however, in the case of the excavation from an area of an offshore seabed special zone which is not included as an offshore seabed nature conservation area, limited to what has been notified based on Article 35-5, paragraph (1) of the Act)

二 漁業法第九条第一項に規定する資源調査として行う法第三十五条の四第三項第三号に掲げる行為（あらかじめ、環境大臣に通知したもの（国立研究開発法人（独立行政法人通則法（平成十一年法律第百三十三号）第二条第三項に規定する国立研究開発法人をいう。以下同じ。）にあつては、環境大臣に届け出たもの）に限る。）

(ii) acts to be conducted as a resource survey prescribed in Article 9, paragraph (1) of the Fishery Act, and set forth in Article 35-4 paragraph(3) item (iii) (limited to what has been informed to the Minister of the Environment in advance (for a national research and development agency (meaning a national research and development agency prescribed in Article 2, paragraph (3) of the Act on General Rules for Incorporated Administrative Agencies (Act No. 103 of 1999); the same applies hereinafter), what has been notified to the Minister of the Environment))

三 水産に関する学科を置く学校教育法第一条に規定する高等学校（以下「高等学校」という。）における教育として行う法第三十五条の四第三項第三号に掲げる行

為（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）

(iii) acts to be conducted as part of education set forth in Article 35-4, paragraph (3), item (iii) of the Act at the high schools (hereinafter referred to as "high school") establishing a department related to fishery prescribed in Article 1 of the School Education Act (limited to what has been notified to the Minister of the Environment in advance).

四 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために行う特定行為（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）

(iv) specified acts to be carried out by a test and research authority of the State or a local public body for test and research (limited to what has been notified to the Minister of the Environment in advance).

五 国立研究開発法人が試験、研究又は開発（以下「研究開発」という。）のために行う特定行為（あらかじめ、環境大臣に届け出たものに限る。）

(v) specified acts to be conducted for examination, research or development (hereinafter referred as to "research and development") by a national research and development agency (limited to a notification which has been filed to the Minister of the Environment in advance)

六 学校教育法第一条に規定する大学の農水産系若しくは理工系の学部又は研究所等における教育又は学術研究として行う特定行為（あらかじめ、環境大臣に届け出たもの（公立の大学にあつては、環境大臣に通知したもの）に限る。）

(vi) specified acts to be conducted as education or academic research by departments or research institutes related to agriculture and fishery or science and technology in the universities prescribed in Article 1 of the School Education Act (limited to those which a notification has been filed to the Minister of the Environment (for public universities, what has been notified to the Minister of the Environment))

七 法令又はこれに基づく処分による義務の履行として行う行為

(vii) acts carried out as the performance of obligations under laws and regulations or a disposition based on this

八 前各号に掲げる行為に付帯する行為

(viii) acts accompanying the acts set forth in the preceding items

（沖合海底自然環境保全地域の区域のうち沖合海底特別地区に含まれない区域内における特定行為の届出書）

(Written Notification for Specified Acts Within Areas, not Including in Offshore Seabed Special Zone of the Areas of Offshore Seabed Nature Conservation Areas)

第三十一条の七 法第三十五条の五第一項の規定による届出は、特定行為の種類、場所、施行方法、着手予定日及び第三項に規定する事項を記載した届出書を提出して行うものとする。

Article 31-7 (1) Notification under Article 35-5, paragraph (1) of the Act is to be

made by submitting a written notification describing the type, location, implementation methods, scheduled date of start of a specified act and the matters prescribed in paragraph (3).

2 前項の届出書には、第三十一条の四第二項各号に掲げる図面を添えなければならない。

(2) The plan set forth in each item under Article 31-4, paragraph (2) must be attached to the written notification referred to in the preceding paragraph.

3 法第三十五条の五第一項の環境省令で定める事項は、特定行為をしようとする者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地及び名称並びに代表者の氏名）、特定行為の目的、特定行為の実施場所及びその付近の状況、特定行為の完了予定日、特定行為の自然環境に及ぼす影響（鉱物の掘採を行う場合に限る。）並びに特定行為を行う海底の区域及びその周辺の海域における当該特定行為の自然環境に及ぼす影響の監視に関する計画（鉱物の採掘を行う場合に限る。）とする。

(3) The matters specified by Order of the Ministry of the Environment under Article 35-5, paragraph (1) of the Act are to be an address and a name of a person who intends to conduct a specified act (in the case of a corporation, the location and name of the principal office and the name of a representative), the purpose of the specified act, the situation of the place of implementation of a specified act and its surrounding area, the scheduled date of completion of a specified act, any influences on natural environment by a specified act (limited to cases where minerals will be mined) and a plan on the monitoring of the influences on the natural environment by the specified act in an area of the seabed where the specified act is conducted and a marine area of the surrounding area (limited to cases where minerals will be mined).

（沖合海底自然環境保全地域の区域のうち沖合海底特別地区に含まれない区域内における届出等を要しない特定行為）

(Specified Acts Not Requiring Notification Within Areas, not Including Offshore Seabed Special Zone Out of the Areas of Offshore Seabed Nature Conservation Areas)

第三十一条の八 法第三十五条の五第五項第一号の環境省令で定める特定行為は、次に掲げるものとする。

Article 31-8 The specified acts specified by the Order of the Ministry of the Environment under Article 35-5, paragraph (5), item (i) of the Act are as follows:

一 沖合海底自然環境保全地域の区域外から掘さくして当該沖合海底自然環境保全地域の区域内の海底下に至る鉱物の掘採のための試すいを行うこと。

(i) excavating from outside of an area of offshore seabed nature conservation areas and drilling for the mining of minerals which reach below the seabed within an area of the offshore seabed nature conservation area

二 漁業法第九条第一項に規定する資源調査として行う法第三十五条の四第三項第三

- 号に掲げる行為
- (ii) acts to be conducted as a resource survey prescribed in Article 35-49, paragraph (13), item (iii) of the Fishery Act, and set forth in Article 35-4 paragraph (3) item (iii)
- 三 水産に関する学科を置く高等学校における教育として行う法第三十五条の四第三項第三号に掲げる行為
- (iii) acts to be conducted as part of education set forth in Article 35-4, paragraph (3), item (iii) of the Act at the high schools establishing a department related to fishery
- 四 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために行う特定行為
- (iv) specified acts to be carried out by a test and research authority of the State or a local public body for test and research
- 五 国立研究開発法人が研究開発のために行う特定行為
- (v) specified acts to be conducted for research and development by a national research and development agency
- 六 学校教育法第一条に規定する大学の農水産系若しくは理工系の学部又は研究所等における教育又は学術研究として行う特定行為
- (vi) specified acts to be conducted as education or academic research by departments or research institutes related to agriculture and fishery or science and technology in the universities prescribed in Article 1 of the School Education Act
- 七 法令又はこれに基づく処分による義務の履行として行う行為
- (vii) acts carried out as the performance of obligations under laws and regulations or a disposition based on this
- 八 前各号に掲げる行為に付帯する行為
- (viii) acts accompanying the acts set forth in the preceding items

第三章 雑則（延滞金）

Chapter III Miscellaneous Provision (Punitive Interest)

第三十二条 法第四十条第二項の規定により環境大臣が徴収する延滞金は、年十・七五パーセントの割合を乗じて計算した額とする。

Article 32 The punitive interest to be collected by the Minister of the Environment pursuant to the provisions of Article 40, paragraph (2) of the Act is to be the amount calculated by multiplying the ratio of 10.75% per year.

（非常災害の応急措置として行つた行為等の届出書）

(Written Notification of Acts Conducted as an Emergency Measure for an Extraordinary Disaster)

第三十三条 法第十七条第三項、第二十五条第七項若しくは第九項又は第二十七条第六項若しくは第八項の規定による届出は、次に掲げる事項を記載した届出書を提出して

行うものとする。

Article 33 (1) Notification under Article 17, paragraph (3), Article 25, paragraph (7) or (9), or Article 27, paragraph (6) or (8) are to be made by submitting a written notification stating the following matters:

一 行為者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地及び名称並びに代表者の氏名）

(i) address and name of an actor (in the case of a corporation, the location and name of the principal office and the name of a representative)

二 行為の種類

(ii) type of an act

三 行為の目的

(iii) purpose of an act

四 行為の場所

(iv) location of an act

五 行為の施行方法

(v) implementation method of an act

六 行為の完了の日又は予定日

(vi) completion date or the scheduled date of an act

2 前項の届出書には、第二条第二項各号に掲げる図面を添えなければならない。ただし、法第十七条第三項、第二十五条第七項又は第二十七条第六項の規定による届出の場合にあつては、第二条第二項第一号に掲げる図面を添えれば足りる。

(2) The drawing set forth in each item under Article 2, paragraph (2) must be attached to the written notification prescribed in the preceding paragraph. provided, however, for the cases of notification under Article 17, paragraph (3), Article 25, paragraph (7), or Article 27, paragraph (6) of the Act, it is sufficient to attach the drawings set forth in Article 2, paragraph (2), item (i).

（協議書、許可の申請書又は届出書の添付図書の省略等）

(Omission of Attachment for a Memorandum of Consultation, Application or Notification for Permission)

第三十四条 法第十六条第二項若しくは第二十四条第二項の規定による協議をした行為、法第十七条第一項ただし書、第十九条第三項第五号、第二十五条第四項、第二十六条第三項第七号、第二十七条第三項若しくは第三十五条の四第三項の規定による許可を受けた行為又は法第二十八条第一項若しくは第三十五条の五第一項の規定による届出を了した行為の変更に係る協議の申出、許可の申請又は届出にあつては、第一条第二項（第十五条において準用する場合を含む。）、第二条第二項（第十六条において準用する場合を含む。）、第六条第二項、第二十二条第二項、第二十六条第二項、第三十一条の四第二項又は第三十一条の七第二項の規定により協議書、申請書又は届出書に添えなければならない書類及び図面（以下この条において「添付図書」という。）のうち、その変更に関する事項を明らかにしたものを添えれば足りる。

Article 34 (1) In the cases of request for consultation, application for permission

or notification related to the change of the acts under the consultation under Article 16, paragraph (2) or Article 24, paragraph (2) of the Act, or the acts which a permission was granted under the proviso to Article 17, paragraph (1), Article 19, paragraph (3), item (v), Article 25, paragraph (4), Article 26, paragraph (3), item (vii), Article 27, paragraph (3) or Article 35-4, paragraph (3) of the Act, or the acts that notification under Article 28, paragraph (1) or Article 35-5, paragraph (1) of the Act has been completed, it is sufficient to attach those clarifying the matters related to that change among the written documents and drawings (hereinafter referred as to "attachment" in this Article) that must be attached to a memorandum of consultation, written application, or written notification pursuant to the provisions of Article 1, paragraph (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 15), Article 2, paragraph (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 16), Article 6, paragraph (2), Article 22, paragraph (2), Article 26, paragraph (2), Article 31-4, paragraph (2), or Article 31-7, paragraph (2)

2 前項の変更に係る協議の申出、許可の申請又は届出にあつては、変更の趣旨及び理由を記載した書面を協議書、申請書又は届出書に添えなければならない。

(2) In the cases of request for consultation, application for permission or notification related to the change of the preceding paragraph, a written document describing the intent of the change and reasons must be attached to the memorandum of consultation, written application, or written notification.

3 第一項に該当するもののほか、法第十六条第二項若しくは第二十四条第二項の規定による協議の申出、法第十七条第一項ただし書、第十九条第三項第五号、第二十五条第四項、第二十六条第三項第七号、第二十七条第三項若しくは第三十五条の四第三項の規定による許可の申請又は法第二十五条第九項、第二十七条第八項、第二十八条第一項、第三十五条の四第七項若しくは第三十五条の五第一項の規定による届出に係る行為が、軽易なものであることその他の理由により添付図書の全部を添える必要がないと認められるときは、当該添付図書の一部を省略することができる。

(3) Beyond what falls under paragraph (1), when it is found that it is not necessary to attach the whole of attachment because the acts related to request for consultation under Article 16, paragraph (2) or Article 24, paragraph (2) of the Act, application for permission under the proviso to Article 17, paragraph (1), Article 19, paragraph (3), item (v), Article 25, paragraph (4), Article 26, paragraph (3), item (vii), Article 27, paragraph (3) or Article 35-4, paragraph (3) of the Act, or notification under Article 25, paragraph (9), Article 27, paragraph (8), Article 28, paragraph (1), Article 35-4, paragraph (7) or Article 35-5, paragraph (1) of the Act are a minor one or other reasons, the part of the attachment can be omitted.

(教育又は学術研究として行う鉱物の掘採等の届出書)

(Written Notification of Mining Minerals To Be Implemented as Education or

Academic Research)

第三十五条 第十九条第三号ニの規定による届出は、次に掲げる事項を記載した届出書を提出して行うものとする。

Article 35 (1) Notification under Article 19, item (iii)-2 is to be made by submitting a written notification stating the following matters:

一 行為者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地及び名称並びに代表者の氏名）

(i) address and name of an actor (in the case of a corporation, the location and name of the principal office and the name of a representative)

二 掘採する鉱物又は採取する土石の種類及び数量

(ii) types and quantities of minerals to be mined and of soil and stones to be quarried

三 行為の目的

(iii) purpose of an act

四 行為の場所

(iv) location of an act

五 行為地及びその付近の状況

(v) a situation of a place of an act and its surrounding area

六 行為の施行方法

(vi) implementation method of an act

七 行為の着手及び完了の予定日

(vii) scheduled date of start and completion of an act

2 前項の届出書には、位置図及び掘採し、又は採取する範囲その他行為の方法を明らかにした図面を添えなければならない。

(2) A position diagram, and a drawing that clarifies a range to be mined or collected, and other methods of an act must be attached to the written notification referred to in the preceding paragraph.

（教育又は学術研究として行う動植物の捕獲等の届出書）

(Written Notification of Capturing Animals and Plants To Be Implemented as Education or Academic Research)

第三十六条 前条の規定は、第二十一条第三号ロ又は第二十五条第七号の規定による届出について準用する。この場合において、前条第一項第二号中「掘採する鉱物又は採取する土石」とあるのは「捕獲し、若しくは殺傷し、又は採取し、若しくは損傷する動植物」と、同条第二項中「掘採し、又は採取する範囲」とあるのは「捕獲し、若しくは殺傷し、又は採取し、若しくは損傷する範囲」と読み替えるものとする。

Article 36 The provisions of the preceding Article apply mutatis mutandis to notification under Article 21, item (iii), (b) or Article 25, item (vii). In this case, "minerals to be mined and soil and stones to be quarried" in the preceding Article, paragraph (1), item (ii) is replaced with "animals and plants to be captured, killed, collected, or damaged", and "a range to be mined or collected"

in the same Article, paragraph (2) is replaced with "a range to capture, kill, collect, or damage".

第三十六条の二 第三十五条の規定は、第三十一条の六第五号及び第六号の規定による届出について準用する。この場合において、第三十五条第一項第二号中「掘採する鉱物又は採取する土石の種類及び数量」とあるのは「特定行為の種類」と、同条第二項中「位置図及び掘採し、又は採取する範囲その他行為の方法を明らかにした図面」とあるのは「特定行為の実施場所及び施行方法を明らかにした図面」と読み替えるものとする。

Article 36-2 The provisions of Article 35 apply mutatis mutandis to notification under Article 31-6, items (v) and (vi). In this case, "types and quantities of minerals to be mined and soil and stones to be quarried" in Article 35, paragraph (1), item (ii) is replaced with "type of a specified act", and "a position diagram, and a drawing that clarifies a range to be mined or collected, and other methods of an act" in the same Article, paragraph (2) is replaced with "a drawing that clarifies an implementation location and implementation method of a specified act".

(権限の委任)

(Delegation of Authority)

第三十七条 法及びこの省令に規定する環境大臣の権限のうち、次に掲げるものは、地方環境事務所長に委任する。ただし、第二号、第九号、第十号（法第三十条において読み替えて準用する法第十八条第一項に係る部分に限る。）及び第十四号の二に掲げる権限については、環境大臣が自ら行うことを妨げない。

Article 37 The following heads of authority among the heads of authority of the Minister of the Environment prescribed in the Act and this Order of the ministry are delegated to the director of a regional environmental office; provided, however, that this does not preclude the Minister of the Environment from personally exercising the heads of authority set forth in items (ii), (ix), (x) (limited to the portion related to Article 18, paragraph (1) of the Act which applies mutatis mutandis by replacing terms and phrases pursuant to Article 30 of the Act) and item (xiv)-2.

一 法第十七条第三項に規定する権限

(i) authority prescribed in Article 17, paragraph (3) of the Act

二 法第二十条に規定する権限

(ii) authority prescribed in Article 20 of the Act

三 法第二十一条第二項に規定する権限

(iii) authority prescribed in Article 21, paragraph (2) of the Act

四 法第二十四条第二項に規定する権限

(iv) authority prescribed in Article 24, paragraph (2) of the Act

五 法第二十五条第四項（同項に規定する許可に係る部分に限る。） 、同条第五項に

において準用する法第十七条第二項並びに法第二十五条第七項及び第九項に規定する権限

- (v) authority prescribed in Article 25, paragraph (4) of the Act (limited to the portion related to permission prescribed in the same paragraph), Article 17, paragraph (2) as applied mutatis mutandis to Article 25, paragraph (5) Article 25, paragraphs (7) and (9) of the Act

六 法第二十六条第三項第七号及び同条第四項において準用する法第十七条第二項に規定する権限

- (vi) authority prescribed in Article 17, paragraph (2) which applies mutatis mutandis to Article 26, paragraph (3), item (vii) and the same Article, paragraph (4) of the Act

七 法第二十七条第三項（同項に規定する許可に係る部分に限る。）、同条第四項において準用する法第十七条第二項並びに法第二十七条第六項及び第八項に規定する権限

- (vii) authority prescribed in Article 27, paragraph (3) (limited to the portion related to permission prescribed in the same paragraph), Article 17, paragraph (2) as applied mutatis mutandis to and Article 27, paragraphs (6) and (8) of the Act and the same Article, paragraph (4)

八 法第二十八条第一項から第三項まで及び第五項に規定する権限

- (viii) authority prescribed in Article 28, paragraphs (1) through (3), and (5) of the Act

九 法第二十九条第一項に規定する権限

- (ix) authority prescribed in Article 29, paragraph (1) of the Act

十 法第三十条において読み替えて準用する法第十八条第一項及び法第二十一条に規定する権限

- (x) authority prescribed in Article 18, paragraph (1) and Article 21 of the Act as applied mutatis mutandis under Article 30 of the Act

十一 法第三十条の三第二項、第三項、第六項及び第九項に規定する権限

- (xi) authority prescribed in Article 30-3, paragraphs (2), (3), (6), and (9) of the Act

十二 法第三十条の四に規定する権限

- (xii) authority prescribed in Article 30-4 of the Act

十三 法第三十条の五に規定する権限

- (xiii) authority prescribed in Article 30-5 of the Act

十四 法第三十一条第一項及び第二項に規定する権限

- (xiv) authority prescribed in Article 31, paragraphs (1) and (2) of the Act

十四の二 法第三十五条の六第一項に規定する権限

- (xiv)-2 authority prescribed in Article 35-6, paragraph (1) of the Act

十五 法第四十三条第二項に規定する権限（自然環境保全地域に係るものに限る。）

- (xv) authority prescribed in Article 43, paragraph (2) of the Act (only limited to the one related to nature conservation area)

十六 第三条第八号に規定する権限

(xvi) authority prescribed in Article 3, item (viii)

十七 第十九条第三号ハ及びニ並びに第十一号リに規定する権限

(xvii) authority prescribed in Article 19, item (iii), (c) and (d), and item (xi), (i)

十八 第二十一条第三号イ及びロに規定する権限

(xviii) authority prescribed in Article 21, item (iii), (a) and (b)

十九 第二十五条第六号、第七号及び第二十五号に規定する権限

(xix) authority prescribed in Article 25, item (vi), item (vii), and item (xxv)

附 則 [抄]

Supplementary Provisions [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この府令は、公布の日から施行する。

Article 1 This Cabinet Office Order comes into effect on the date of the proclamation.

附 則 [令和元年十一月一日環境省令第十二号]

Supplementary Provisions [Order of the Ministry of the Environment of No. 12, November 1, 2019]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、自然環境保全法の一部を改正する法律の施行の日（令和二年四月一日）から施行する。ただし、第三十一条の六第二号及び第三十一条の八第二号の改正規定は、漁業法等の一部を改正する等の法律（平成三十年法律第九十五号）の施行の日又はこの省令の施行の日のいずれか遅い日から施行する。

Article 1 This Ministerial Order comes into effect as of the date on which the Act of Nature Conservation Act is partially amended comes into effect (April 1, 2020). provided, however, that the revised provisions of Article 31-6, item (ii) and Article 31-8, item (ii) are to come into force from the date of promulgation of the Act for Partial Revision of the Acts Related to the Fishery Act (Act No. 95 of 2018) or the date of promulgation of this Order of the Ministry, whichever comes later.

(様式に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Forms)

第二条 この省令の施行前に交付されたこの省令による改正前の自然環境保全法施行規則様式第一、様式第二及び様式第三は、その有効期間内においては、この省令による改正後の自然環境保全法施行規則の規定による証明書とみなす。

Article 2 The Form 1, Form 2, and Form 3 of the Regulations for Enforcement of the Nature Conservation Act prior to the revision by this Order of the Ministry issued prior to the enforcement of this Order of the Ministry are deemed to be the certificate under the Regulations for Enforcement of the Nature Conservation Act after the revision by this Order of the Ministry within the effective period.

様式第一 略

Form 1 Omitted

様式第二 略

Form 2 Omitted

様式第三 略

Form 3 Omitted